Europos Parlamentas
2024-2029

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2025/2137(INI)

17.11.2025

PAKEITIMAI
1 - 141

Pranešimo projektas
Veronika Cifrová Ostrihoňová
(PE778.284v01-00)

Galimybė visuomenei susipažinti su dokumentais. 2022–2024 m. ataskaita
(2025/2137(INI))

Pakeitimas 1
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1367/2006 dėl Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais nuostatų taikymo Sąjungos institucijoms ir organams,

Or. en

Pakeitimas 2
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2024 m. liepos 17 d. ESTT sprendimą bylose T-689/21, Auken ir kt. / Komisija, ir T-761/21, Courtois ir kt. / Komisija[1a],
	[1a] 2025 m. liepos 17 d. Bendrojo Teismo sprendimas bylose T-689/21, Auken ir kt. / Komisija, ECLI:EU:T:2024:476, ir T-761/21, Courtois ir kt. / Komisija, ECLI:EU:T:2024:477.

Or. en

Pakeitimas 3

András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos Audito Rūmų ataskaitas ir rekomendacijas, ypač į specialiąją ataskaitą Nr. 11/2025 „NVO skiriamo ES finansavimo skaidrumas“;

Or. en

Pakeitimas 4
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES sutartimis kiekvienam piliečiui yra užtikrinama teisė į demokratinį dalyvavimą ir į skaidrų sprendimų priėmimą, institucijos yra įpareigotos suteikti galimybę visuomenei susipažinti su dokumentais; kadangi ši pagrindinė teisė susipažinti su dokumentais, saugoma Sutartimis ir Chartija, užtikrina veiksmingą piliečių kontrolę[12]; kadangi Europos Sąjungos Teisingumo Teismas patvirtino, kad galimybė visuomenei susipažinti su dokumentais yra esminė dalyvaujamosios demokratijos dalis;	A. kadangi ES sutartimis kiekvienam piliečiui yra užtikrinama teisė į demokratinį dalyvavimą ir į skaidrų sprendimų priėmimą, institucijos yra įpareigotos suteikti galimybę visuomenei susipažinti su dokumentais; kadangi ši pagrindinė teisė susipažinti su dokumentais, saugoma Sutartimis ir Chartija, užtikrina veiksmingą piliečių kontrolę[12]; kadangi Europos Sąjungos Teisingumo Teismas patvirtino, kad galimybė visuomenei susipažinti su dokumentais yra esminė dalyvaujamosios demokratijos dalis; ***kadangi ESTT nusprendė, kad viešoji informacijos, kuria remiantis imtasi teisėkūros veiksmų, kontrolė yra būtina naudojimosi demokratinėmis teisėmis sąlyga;***
[12] ES sutarties 10 straipsnio 3 dalis, siejama su jos preambulės 13 konstatuojamąja dalimi ir 1 straipsnio 2 dalimi, ir SESV 9 straipsnis.	[12] ES sutarties 10 straipsnio 3 dalis, siejama su jos preambulės 13 konstatuojamąja dalimi ir 1 straipsnio 2 dalimi, ir SESV 9 straipsnis.

Or. pl

Pakeitimas 5
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES sutartimis kiekvienam piliečiui yra užtikrinama teisė į demokratinį dalyvavimą ir į skaidrų sprendimų priėmimą, institucijos ***yra įpareigotos*** suteikti galimybę visuomenei susipažinti su dokumentais; kadangi ši pagrindinė teisė susipažinti su dokumentais, saugoma Sutartimis ir Chartija, užtikrina veiksmingą piliečių kontrolę[12]; kadangi Europos Sąjungos Teisingumo Teismas patvirtino, kad galimybė visuomenei susipažinti su dokumentais yra esminė dalyvaujamosios demokratijos dalis;	A. kadangi ES sutartimis kiekvienam piliečiui yra užtikrinama teisė į demokratinį dalyvavimą ir į skaidrų sprendimų priėmimą, ***ES*** institucijos***, organai, įstaigos ir agentūros yra įpareigoti*** suteikti galimybę visuomenei susipažinti su dokumentais; kadangi ši pagrindinė teisė susipažinti su dokumentais, saugoma Sutartimis ir Chartija, užtikrina veiksmingą piliečių kontrolę[12] ***ir todėl ja turi būti naudojamasi proaktyviai***; kadangi Europos Sąjungos Teisingumo Teismas patvirtino, kad galimybė visuomenei susipažinti su dokumentais yra esminė dalyvaujamosios demokratijos dalis;
[12] ES sutarties 10 straipsnio 3 dalis, siejama su jos preambulės 13 konstatuojamąja dalimi ir 1 straipsnio 2 dalimi, ir SESV 9 straipsnis.	[12] ES sutarties 10 straipsnio 3 dalis, siejama su jos preambulės 13 konstatuojamąja dalimi ir 1 straipsnio 2 dalimi, ir SESV 9 straipsnis.

Or. en

Pakeitimas 6
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi Europos Sąjungos Teisingumo Teismas pabrėžė, kad galimybė visuomenei tikrinti teisėkūros informaciją yra ypač svarbi demokratijai ir	B. kadangi Europos Sąjungos Teisingumo Teismas pabrėžė, kad galimybė visuomenei tikrinti teisėkūros informaciją yra ypač svarbi demokratijai ir

leidžia piliečiams veiksmingai naudotis savo demokratinėmis teisėmis;	leidžia piliečiams veiksmingai naudotis savo demokratinėmis teisėmis ***ir kad sprendimai turi būti priimami kiek įmanoma atviriau ir arčiau piliečių***;

Or. pl

Pakeitimas 7
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi Europos Sąjungos Teisingumo Teismas pabrėžė, kad galimybė visuomenei tikrinti teisėkūros informaciją yra ypač svarbi demokratijai ir leidžia piliečiams veiksmingai naudotis savo demokratinėmis teisėmis;	B. kadangi Europos Sąjungos Teisingumo Teismas pabrėžė, ***kad skaidrumas yra teisėkūros procedūrai būdingas bruožas ir*** kad galimybė visuomenei tikrinti teisėkūros informaciją yra ypač svarbi demokratijai ir leidžia piliečiams veiksmingai naudotis savo demokratinėmis teisėmis;

Or. it

Pakeitimas 8
Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ba. kadangi Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 pripažįstama, kad itin svarbu numatyti galimybę dar platesniu mastu susipažinti su dokumentais tais atvejais, kai ES institucijos atlieka teisėkūros funkcijas; pabrėžia, kad ypač reikia užtikrinti tiesioginę prieigą prie teisėkūros dokumentų;

Or. en

Pakeitimas 9
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi piliečiai teisėtai tikisi valdžios institucijų skaidrumo, veiksmingumo ir atskaitomybės, o ES institucijos, įstaigos***, tarnybos*** ir agentūros ***tūrėtų*** aiškiai ir suprantamai reaguoti į šiuos lūkesčius;	C. kadangi piliečiai teisėtai tikisi valdžios institucijų skaidrumo, veiksmingumo ir atskaitomybės, o ES institucijos, ***organai,*** įstaigos ir agentūros ***turėtų*** aiškiai ir suprantamai reaguoti į šiuos lūkesčius; ***kadangi piliečių pasitikėjimas ES institucijomis, organais, įstaigomis ir agentūromis yra labai svarbus demokratijai, geram valdymui ir veiksmingam ES politikos formavimui; kadangi atvirumo ir skaidrumo principais turėtų būti vadovaujamasi ne tik sprendimų priėmimo procese, bet ir rengiant dokumentus;***

Or. en

Pakeitimas 10
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi piliečiai teisėtai tikisi valdžios institucijų skaidrumo, veiksmingumo ir atskaitomybės, o ES institucijos, įstaigos, tarnybos ir agentūros tūrėtų aiškiai ir suprantamai reaguoti į šiuos lūkesčius;	C. kadangi piliečiai teisėtai tikisi valdžios institucijų skaidrumo, veiksmingumo ir atskaitomybės, o ES institucijos, įstaigos, tarnybos ir agentūros tūrėtų aiškiai ir suprantamai reaguoti į šiuos lūkesčius; ***kadangi siekiant didinti pasitikėjimą Sąjunga būtinas ES veikimo ir sprendimų priėmimo proceso atvirumas ir geras valdymas, kurie užtikrins didesnį legitimumą, veiksmingumą ir administracijos atskaitomybę piliečiams;***

Or. pl

Pakeitimas 11
Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ca. kadangi Europos ombudsmeno vaidmuo buvo labai svarbus užtikrinant galimybę visuomenei susipažinti su dokumentais, be kita ko, įgyvendinant Specialiojoje ataskaitoje OI/2/2022/OAM pateiktas rekomendacijas; pabrėžia, kad Sąjungos institucijos turi užtikrinti, kad Europos ombudsmenas galėtų toliau veiksmingai atlikti šį vaidmenį;

Or. en

Pakeitimas 12
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi patikimos ir tikslios informacijos prieinamumas yra labai svarbus siekiant apsisaugoti nuo klaidingos informacijos ir veiksmingai kovoti su dezinformacijos ***plitimu***;	D. kadangi patikimos ir tikslios informacijos prieinamumas yra labai svarbus siekiant apsisaugoti nuo klaidingos informacijos ir veiksmingai kovoti su dezinformacijos ***platinimu, kurį vykdo priešiškos valstybės, ir užtikrinti, kad Sąjungos įstaigos ir institucijos veiktų sąžiningai***;

Or. fi

Pakeitimas 13
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi patikimos ir tikslios informacijos prieinamumas yra labai svarbus ***siekiant apsisaugoti nuo klaidingos informacijos ir veiksmingai kovoti su dezinformacijos plitimu***;	D. kadangi patikimos ir tikslios informacijos prieinamumas ***tinkamu laiku*** yra labai svarbus***, o nepagrįstas atsisakymas leisti susipažinti su informacija sukelia ES piliečiams pagrįstų abejonių dėl ES institucijų ir jų atstovų veiklos***;

Or. sk

Pakeitimas 14
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi patikimos ir tikslios informacijos prieinamumas yra labai svarbus siekiant apsisaugoti nuo klaidingos informacijos ir veiksmingai kovoti su dezinformacijos plitimu;	D. kadangi patikimos ir tikslios informacijos prieinamumas yra labai svarbus siekiant apsisaugoti nuo klaidingos informacijos ir veiksmingai kovoti su dezinformacijos plitimu; ***kadangi vėlavimas suteikti prieigą kenkia šiam procesui;***

Or. en

Pakeitimas 15
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi patikimos ir tikslios informacijos prieinamumas yra labai svarbus siekiant apsisaugoti nuo klaidingos informacijos ir veiksmingai kovoti su dezinformacijos plitimu;	D. kadangi patikimos ir tikslios informacijos prieinamumas ***tinkamu laiku*** yra labai svarbus siekiant apsisaugoti nuo klaidingos informacijos ir veiksmingai kovoti su dezinformacijos plitimu;

Or. it

Pakeitimas 16
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar, Malik Azmani, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi atvirumas ir geras valdymas yra labai svarbūs stiprinant pasitikėjimą, legitimumą ir atskaitomybę ES; kadangi Sąjunga grindžiama atstovaujamąja demokratija ir jos institucijos, organai, įstaigos ir agentūros turi laikytis aukščiausių skaidrumo ir sąžiningumo standartų; kadangi norint užtikrinti veiksmingą demokratinę priežiūrą reikia griežtos kontrolės ir piliečių dalyvavimo, kad būtų skatinamas geras valdymas;

Or. en

Pakeitimas 17
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi byloje Nr. 1499/2021/SF ombudsmenas vienareikšmiškai nustatė, kad Tarybos atsisakymas suteikti visapusišką galimybę visuomenei susipažinti su dokumentais, susijusiais su derybomis dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, buvo netinkamo administravimo atvejis;

Or. pl

Pakeitimas 18

Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi Europos ombudsmeno strateginiame tyrime, kuris pateiktas specialiajame pranešime OI/2/2022/OAM, buvo atskleisti sisteminiai ir dideli Komisijos vėlavimai, ypač nagrinėjant kartotines paraiškas (pareiškėjų prašymus peržiūrėti pirminį atsakymą) po pirminio atsisakymo suteikti piliečiams galimybę susipažinti su dokumentais;	E. kadangi Europos ombudsmeno strateginiame tyrime, kuris pateiktas specialiajame pranešime OI/2/2022/OAM, buvo atskleisti sisteminiai ir dideli Komisijos vėlavimai, ypač nagrinėjant kartotines paraiškas (pareiškėjų prašymus peržiūrėti pirminį atsakymą) po pirminio atsisakymo suteikti piliečiams galimybę susipažinti su dokumentais; ***kadangi už Reglamento 1049/2001 7 straipsnyje numatytą 15 dienų termino duoti leidimą arba atsisakyti leisti susižpažinti su dokumentais nesilaikymą nenumatytos sankcijos;***

Or. it

Pakeitimas 19
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ea. kadangi Europos Audito Rūmai savo specialiojoje ataskaitoje Nr. 11/2025 nustatė, kad, nors NVO daro didelę įtaką ES sprendimų priėmimo procesui, trūksta skaidrumo dėl šiems subjektams skiriamo ES finansavimo; kadangi ataskaitoje nustatyta, kad svarbūs NVO statuso aspektai nebuvo sistemingai tikrinami ir tai lėmė neteisingą subjektų NVO klasifikaciją Finansinio skaidrumo sistemoje;

Or. en

Pakeitimas 20
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ea. kadangi Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 pripažįstama, kad svarbu suteikti plataus masto prieigą prie dokumentų tais atvejais, kai ES institucijos atlieka teisėkūros funkcijas, ir pabrėžia, kad reikia užtikrinti tiesioginę prieigą prie teisėkūros procedūra priimtų dokumentų;

Or. en

Pakeitimas 21
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Eb. kadangi Europos Audito Rūmų ataskaitoje pabrėžiama, kad NVO leidžiama gauti dotacijas savo veiklos išlaidoms, įskaitant interesų gynimą, padengti, tačiau Europos Audito Rūmai, remdamiesi atliktu auditu, aiškiai nurodo, kad Komisija neatskleidžia informacijos apie finansuotą interesų gynimo veiklą; kadangi pavieniai piliečiai ir Europos Parlamento nariai ne kartą prašė leisti susipažinti su sutarčių su NVO turiniu, tačiau nesėkmingai;

Or. en

Pakeitimas 22
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ec. kadangi, Europos Audito Rūmų teigimu, Komisija neatliko tinkamų NVO finansinės priklausomybės ir finansavimo šaltinių patikrų, neatsižvelgdama į tikruosius suinteresuotuosius subjektus, prisidengiančius subjektais, gaunančiais milijonus eurų iš ES lėšų;

Or. en

Pakeitimas 23
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ed. kadangi Komisija jau daugelį metų vengia atsakomybės ir tinkamai netvarko galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais; kadangi NVO teikiamos dotacijos iš esmės yra neskaidrios;

Or. en

Pakeitimas 24
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E e konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ee. kadangi po pakartotinių prašymų Komisija paskelbė 2019–2023 m. laikotarpio NVO suteiktų dotacijų, kurių bendra vertė siekia 17 mlrd. EUR, sąrašą, o daugiau kaip 37 000 sutarčių galima rasti adresu www.ngotransparency.eu; kadangi nei susitarimai dėl dotacijų, nei finansinės ataskaitos nėra viešai prieinami;

Or. en

Pakeitimas 25
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E f konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ef. kadangi Komisija sąmoningai trukdo skaidrumui, nors tai susiję su Europos mokesčių mokėtojų pinigais; kadangi pastarųjų metų skandalai parodė, kad ES finansuoja NVO vykdomą politinę lobistinę veiklą, taip pat ir Parlamente;

Or. en

Pakeitimas 26
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi 2021 m. gegužės mėn. žurnalistas (-ė) paprašė prieigos prie dokumentų, įskaitant tekstines žinutes tarp Komisijos pirmininkės ir „Pfizer”, tačiau Komisija pareiškė, kad pagal dokumentų	F. kadangi 2021 m. gegužės mėn. žurnalistas (-ė) paprašė prieigos prie dokumentų, įskaitant tekstines žinutes tarp Komisijos pirmininkės ir „Pfizer”, tačiau Komisija pareiškė, kad pagal dokumentų

registravimo taisykles tokių įrašų ji neturi; kadangi Europos ombudsmenas ***šį atsakymą pripažino nepakankamu ir rekomendavo*** atlikti naują paiešką, atsižvelgiant į Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 nustatytus įsipareigojimus dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais;

registravimo taisykles tokių įrašų ji neturi; kadangi ***susirūpinimą kelia Komisijos veiksmai, susiję su šiuo atveju; kadangi*** Europos ombudsmenas ***padarė išvadą, kad toks atsakymas reiškia netinkamą administravimą, ir pateikė keletą rekomendacijų dėl tolesnių su šiuo atveju susijusių veiksmų, be kita ko, dėl to, kaip fiksuoti tekstines žinutes ir*** atlikti naują paiešką, atsižvelgiant į Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 nustatytus įsipareigojimus dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais; ***kadangi 2025 m. gegužės mėn. Bendrasis Teismas panaikino Komisijos sprendimą; kadangi, Teismo nuomone, Komisija nepateikė įtikinamo paaiškinimo, kuriuo būtų galima pagrįsti žinučių neturėjimą[1a];***

[1a] Byla T-36/23, Stevi ir The New York Times / Komisija, pranešimas spaudai: https://curia.europa.eu/jcms/upload/docs/application/pdf/2025-05/cp250060en.pdf.

Or. en

Pakeitimas 27
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi 2021 m. gegužės mėn. žurnalistas (-ė) paprašė prieigos prie dokumentų, įskaitant tekstines žinutes tarp Komisijos pirmininkės ir „Pfizer”, tačiau Komisija pareiškė, kad pagal dokumentų registravimo taisykles tokių įrašų ji neturi; kadangi Europos ombudsmenas šį atsakymą pripažino nepakankamu ir rekomendavo atlikti naują paiešką, atsižvelgiant į Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 nustatytus įsipareigojimus dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais;	F. kadangi 2021 m. gegužės mėn. žurnalistas (-ė) paprašė prieigos prie dokumentų, įskaitant tekstines žinutes tarp Komisijos pirmininkės ir „Pfizer”, tačiau Komisija pareiškė, kad pagal dokumentų registravimo taisykles tokių įrašų ji neturi; kadangi Europos ombudsmenas šį atsakymą pripažino nepakankamu ir rekomendavo atlikti naują paiešką, atsižvelgiant į Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 nustatytus įsipareigojimus dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais; ***pažymi, kad šis atvejis labai***

sumenkino Komisijos ir jos Pirmininkės patikimumą piliečių akyse;

Or. fi

Pakeitimas 28
Mariusz Kamiński

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi Komisijos nariai ir kiti aukšto rango ES pareigūnai, eidami savo pareigas, oficialiai dalyvauja – kaip matyti iš kelionės, apgyvendinimo, dienpinigių ir kitų išlaidų padengimo – daugelyje posėdžių ir konferencijų, įskaitant neskaidraus pobūdžio posėdžius ir konferencijas, pvz., Bilderbergo grupės susitikimus, per kuriuos jie aptaria jiems pavestus politikos klausimus, patenkančius į atitinkamas jų atsakomybės sritis, tačiau neinformuoja visuomenės apie šių diskusijų esmę ir nerengia jokių jų protokolų; kadangi nė vienas iš Komisijos narių, pastaraisiais metais dalyvavusių Bilderbergo grupės susitikimuose vykdant savo oficialias pareigas, nepaskelbė išsamios informacijos apie šias diskusijas, o viena iš jų – Komisijos narė Y. Johansson – net nuslėpė savo komandiruotės tikslą; kadangi Komisija, padengdama savo narių dalyvavimo tokiuose renginiuose išlaidas, pripažįsta, kad jų dalyvavimas yra susijęs su oficialių pareigų vykdymu, nes suteikia jiems galimybę pristatyti Europos Sąjungos politiką, patenkančią į atitinkamas jų atsakomybės sritis; kadangi Komisija tuo pat metu trukdo visuomenei susipažinti su išsamia informacija apie šiuos susitikimus ir, kai ji yra priversta atskleisti dokumentus – jei tokie dokumentai egzistuoja – kupiūruoja esminę informaciją, susijusią su jų

turiniu;

Or. en

Pakeitimas 29
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi tekstinės žinutės, susijusios su politika, veikla ir sprendimais, jau atitinka „dokumento“ apibrėžtį pagal Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001, kuriame nustatyta, kad dokumentas gali būti bet kuria forma (parašytas ant popieriaus, elektroninėje laikmenoje arba garso, vaizdo ar audiovizualiniame įraše) pateiktas turinys, susijęs su politika, veikla ir sprendimais, patenkančiais į institucijos atsakomybės sritį; kadangi Komisija vis tiek galėtų nuspręsti nesuteikti galimybės visuomenei susipažinti su visais dokumentais, jei būtų taikomos Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 išvardytos išimtys, pvz., komerciniai interesai;

Or. en

Pakeitimas 30
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi Ombudsmenė padarė išvadą, kad atsisakymas ieškoti neužfiksuotų tekstinių žinučių, susijusių

	su derybomis dėl vakcinų su bendrove „Pfizer“, reiškia netinkamą administravimą; kadangi Komisija nenurodė, kad įgyvendino šią rekomendaciją; kadangi 2025 m. gegužės 14 d. Bendrasis Teismas panaikino Komisijos sprendimą neatskleisti tekstinių žinučių, taip patvirtindamas skaidrumo stoką;

Or. en

Pakeitimas 31
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi ***savo komunikate dėl*** 2025 m. ***darbo programos*** Komisija ***pareiškė ketinanti atsiimti*** pasiūlymus ***COM(2011)0137 ir COM(2008)0229 , kuriais siekta iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais, grįsdama tai tuo, kad nuo 2011 m.*** teisėkūros ***procesas atsidūrė aklavietėje ir susitarimas nenumatomas***;	G. kadangi 2025 m. ***spalio 10 d.*** Komisija ***Oficialiajame leidinyje (C/2025/5423) paskelbė oficialiai atsiimanti*** pasiūlymus ***dėl*** teisėkūros ***procedūra priimamų aktų, visų pirma tuos, kuriais atnaujinamas Reglamentas (EB) Nr. 1049/01, atsižvelgdama į Lisabonos sutarties ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos įsigaliojimą***;

Or. it

Pakeitimas 32
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ga. kadangi Europos Audito Rūmai savo Specialiojoje ataskaitoje Nr. 11/2025 „NVO skiriamo ES finansavimo skaidrumas. Nepaisant pažangos, informacija vis dar nėra patikima“

pabrėžė, kad trūksta deramo skaidrumo ir tinkamos informacijos apie ES finansavimą, teikiamą NVO pagal vidaus politiką;

Or. pl

Pakeitimas 33
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Lucia Yar, Irena Joveva, Malik Azmani, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ga. kadangi sparti dirbtinio intelekto (DI) technologijų pažanga suteikia galimybių ir kelia iššūkių siekiant užtikrinti informacijos tikslumą ir skaidrumą Europos Sąjungoje ir Europos institucijoms, organams, įstaigoms ir agentūroms;

Or. en

Pakeitimas 34
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Gb. kadangi dirbtinio intelekto sistemos gali atlikti esminį vaidmenį nustatant klaidingą informaciją ir dezinformaciją bei mažinant jų kiekį, taip remiant informacija pagrįstą viešąjį diskursą; kadangi labai svarbu, kad diegiant dirbtinį intelektą būtų gerbiamos pagrindinės teisės, skatinama atskaitomybė ir laikomasi aukščiausių skaidrumo standartų, kad būtų išlaikytas visuomenės pasitikėjimas ir sustiprintas

demokratinis valdymas;

Or. en

Pakeitimas 35
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Gb. kadangi „Qatargate“ skandalas parodė, kad NVO gali manipuliuoti teisėkūros procesu tokiais būdais, kurie naudingi trečiosioms valstybėms, ir kad reikia sistemiškų patobulinimų, kiek tai susiję su informacijos apie Europos Komisijos finansavimą, skiriamą NVO, skaidrumu;

Or. pl

Pakeitimas 36
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Gc. kadangi ši besitęsianti aklavietė kelia susirūpinimą dėl to, kad vien tik 2001 m. sistemos gali nebepakakti siekiant veiksmingai sustiprinti visuomenės teisę susipažinti su ES dokumentais, atsižvelgiant į esamą institucinę aplinką ir technologines sąlygas;

Or. en

Pakeitimas 37

Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Gd. kadangi byloje C-588/21 P dėl ne pelno organizacijų prašymo leisti susipažinti su žaislų saugos techniniais standartais Teisingumo Teismas nusprendė, kad Komisija turėjo pripažinti, kad esama viršesnio viešojo intereso pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalį, pateisinančio tokių darniųjų standartų atskleidimą;

Or. en

Pakeitimas 38
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. pažymi, kad 2024 m. Komisija iš dalies pakeitė savo skaidrumo sistemą, priimdama peržiūrėtas darbo tvarkos taisykles***, kuriose patikslinamos taisyklės dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais pagal Reglamentą*** (EB) Nr. 1049/2001;	1. ***su susirūpinimu*** pažymi, kad 2024 m. Komisija iš dalies pakeitė savo skaidrumo sistemą, priimdama peržiūrėtas darbo tvarkos taisykles***; pabrėžia, kad dėl tokių pakeitimų kyla rizika vienodam Reglamento*** (EB) Nr. 1049/2001 ***taikymui ir tai yra žingsnis atgal, kiek tai susiję su skaidrumu, nes jais nustatomi dokumentų (be kita ko, teksto pranešimų) saugojimo apribojimai ir sukuriami nauji dokumentų neatskleidimo precedentai***;

Or. it

Pakeitimas 39
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. pažymi, kad 2024 m. Komisija iš dalies pakeitė savo skaidrumo sistemą, priimdama peržiūrėtas darbo tvarkos taisykles, ***kuriose patikslinamos taisyklės*** dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais pagal Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001;	1. pažymi, kad 2024 m. Komisija iš dalies pakeitė savo skaidrumo sistemą, priimdama peržiūrėtas darbo tvarkos taisykles, ***kuriomis bandoma patikslinti taisykles*** dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais pagal Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001; ***vis dėlto atkreipia dėmesį į kai kurių suinteresuotųjų subjektų išreikštą susirūpinimą, pabrėžiant, kad naujosiomis taisyklėmis nustatomi apribojimai, kurie kenkia skaidrumui ir neatitinka nusistovėjusios ESTT praktikos;***

Or. en

Pakeitimas 40
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pastebi, kad 2024 m. Komisija gavo 6 938 pirmines paraiškas leisti susipažinti su dokumentais ir 641 kartotinę paraišką, o tai yra 7 % daugiau nei 2023 m.[13];	2. pastebi, kad 2024 m. Komisija gavo 6 938 pirmines paraiškas leisti susipažinti su dokumentais ir 641 kartotinę paraišką, o tai yra 7 % daugiau ***kartotinių paraiškų*** nei 2023 m.[13]; ***pastebi, kad 2023 m. Komisija gavo 7 274 pirmines paraiškas leisti susipažinti su dokumentais ir 599 kartotines paraiškas, o tai yra 43 % daugiau kartotinių paraiškų nei 2022 m.[1a]; pastebi, kad 2022 m. Komisija gavo 7 410 pirmines paraiškas leisti susipažinti su dokumentais ir 418 kartotinių paraiškų, o tai yra 17,8 % daugiau kartotinių paraiškų nei 2021 m.[1b];***
[13] 2025 m. gegužės 19 d. Komisijos ataskaita dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei	[13] 2025 m. gegužės 19 d. Komisijos ataskaita dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei

susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais taikymo 2024 m. (COM(2025)0239).	susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais taikymo 2024 m. (COM(2025)0239).
	[1a] 2024 m. liepos 3 d. Komisijos ataskaita dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais taikymo 2023 m. (COM(2024)266).
	[1b] 2023 m. rugsėjo 13 d. Komisijos ataskaita dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais taikymo 2022 m. (COM(2023)523).

Or. en

Pakeitimas 41
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pastebi, kad 2024 m. Komisija gavo 6 938 pirmines paraiškas leisti susipažinti su dokumentais ir 641 kartotinę paraišką, o tai yra 7 % daugiau nei 2023 m.[13];	2. pastebi, kad 2024 m. Komisija gavo 6 938 pirmines paraiškas leisti susipažinti su dokumentais ir 641 kartotinę paraišką, o tai yra ***vos*** 7 % daugiau nei 2023 m.[13];
[13] 2025 m. gegužės 19 d. Komisijos ataskaita dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais taikymo 2024 m. (COM(2025)0239).	[13] 2025 m. gegužės 19 d. Komisijos ataskaita dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais taikymo 2024 m. (COM(2025)0239).

Or. en

Pakeitimas 42
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	2a. pabrėžia, kad svarstydama kartotines paraiškas Komisija nusprendė suteikti galimybę iš dalies arba visiškai susipažinti su dokumentais 51 proc. atvejų 2022 m., 85 proc. atvejų 2023 m. ir 60 proc. atvejų 2024 m.; mano, kad kartotinių paraiškų skaičius didėja, o pirminių paraiškų skaičius mažėja, o sprendimų, kurie buvo pakeisti kartotinių paraiškų teikimo etape, santykis rodo, kad pirminės paraiškos nebuvo nuodugniai įvertintos;

Or. en

Pakeitimas 43
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad iki 2024 m. gruodžio 31 d. Parlamento dokumentų viešajame registre buvo 918 803 nuorodos (jų padaugėjo palyginti su 898 267 nuorodomis 2023 m. pabaigoje); pažymi, kad bendras patenkintų paraiškų skaičius ***išliko aukštas*** **–** 91 %, o paraiškos buvo išnagrinėtos vidutiniškai per 9 darbo dienas[14];	3. pabrėžia, kad iki 2024 m. gruodžio 31 d. Parlamento dokumentų viešajame registre buvo 918 803 nuorodos (jų padaugėjo palyginti su 898 267 nuorodomis 2023 m. pabaigoje); pažymi, kad bendras patenkintų paraiškų skaičius ***tebesiekė*** 91 %, o paraiškos buvo išnagrinėtos vidutiniškai per 9 darbo dienas[14];
[14] Europos Parlamentas „Galimybė visuomenei susipažinti su dokumentais 2024 m. “, Vadovybės generalinis direktoratas, Skaidrumo skyrius, 2025 m. gegužės mėn.	[14] Europos Parlamentas „Galimybė visuomenei susipažinti su dokumentais 2024 m. “, Vadovybės generalinis direktoratas, Skaidrumo skyrius, 2025 m. gegužės mėn.

Or. en

Pakeitimas 44
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. pakartoja, kad Europos Parlamentas turi būti tinkamai informuojamas per visas tarptautines derybas dėl susitarimų, kuriems reikia jo pritarimo;

Or. en

Pakeitimas 45
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3b. pripažįsta, kad, kalbant apie ES institucijas, Komisija gauna daugiausia paraiškų dėl galimybės susipažinti su dokumentais, jos generaliniam sekretoriatui ir Sveikatos ir maisto saugos generaliniam direktoratui pateikiama daugiausia tokių paraiškų;

Or. en

Pakeitimas 46
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3c. pažymi, kad Komisija pateikė 5 542 atsakymus pradinių paraiškų etape ir 305 atsakymus kartotinių paraiškų etape, o kitos ES institucijos taip pat dėjo daugiau pastangų skaidrumo srityje: 2024 m. pabaigoje Tarybos registre buvo daugiau kaip 527 000 dokumentų, iš kurių daugiau kaip 72 % buvo viešai prieinami, ir ji išnagrinėjo daugiau kaip 2 800 paraiškų dėl galimybės susipažinti su dokumentais, kurių didžiąją dalį pateikė pilietinės visuomenės ir akademinės bendruomenės atstovai, 85 % atvejų suteikdama visapusišką arba dalinę prieigą prie dokumentų;

Or. en

Pakeitimas 47
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3d. palankiai vertina šias tendencijas, nes jos rodo nuolatinį ES įsipareigojimą užtikrinti skaidrumą laikotarpiu, kai susiduriama su sudėtingais teisiniais ir politiniais iššūkiais; vis dėlto pažymi, kad 85 % patikrintų atvejų Komisija nepriėmė sprendimo per teisės aktuose nustatytus terminus ir kad 60 % atvejų vėluota daugiau kaip 60 darbo dienų;

Or. en

Pakeitimas 48
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Malik Azmani, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3e. pabrėžia, kad valdžios institucijų turima informacija apie aplinką yra viešojo intereso informacija ir kad pagal Orhuso konvenciją visuomenei turėtų būti suteikta plati prieiga prie šios informacijos; apgailestauja, kad atsisakymas suteikti prieigą prie informacijos apie teršalų išmetimo poveikį aplinkai, pvz., cheminės taršos srityje, gali neigiamai paveikti visuomenės sveikatą ir piliečių apsaugą nuo pavojingų medžiagų;

Or. en

Pakeitimas 49
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pabrėžia, kad net tais atvejais, kai tam tikra informacija negali būti atskleidžiama, ***turėtų būti svarstoma galimybė ją*** atskleisti ***iš dalies, jei tai įmanoma ir pageidautina, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą užtikrinti skaidrumą, kuris apima patikimo valdymo, institucijų veiksmingumo, demokratinės atskaitomybės ir didesnio piliečių dalyvavimo formuojant politiką principus***;	4. pabrėžia, kad net tais atvejais, kai tam tikra informacija negali būti atskleidžiama, ***kitos prašomo*** atskleisti ***dokumento dalys turi būti atskleidžiamos pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnio 6 dalį*** ;

Or. it

Pakeitimas 50
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. ***pabrėžia, kad net tais atvejais, kai*** tam tikra informacija negali būti atskleidžiama, ***turėtų būti svarstoma galimybė ją*** atskleisti iš dalies***, jei tai įmanoma ir pageidautina, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą užtikrinti skaidrumą, kuris apima patikimo valdymo, institucijų veiksmingumo, demokratinės atskaitomybės ir didesnio piliečių dalyvavimo formuojant politiką principus***;	4. ***sutinka su tuo, kad*** tam tikra informacija negali būti atskleidžiama, ***visų pirma dėl viešojo saugumo ar gynybos priežasčių; pabrėžia, kad tokiu atveju atitinkamos informacijos nedera*** atskleisti ***net*** iš dalies;

Or. sk

Pakeitimas 51
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pabrėžia, kad net tais atvejais, kai tam tikra informacija negali būti atskleidžiama, turėtų būti svarstoma galimybė ją atskleisti iš dalies, jei tai įmanoma ir pageidautina, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą užtikrinti skaidrumą, kuris apima patikimo valdymo, institucijų veiksmingumo, demokratinės atskaitomybės ir didesnio piliečių dalyvavimo formuojant politiką principus;	4. pabrėžia, kad net tais atvejais, kai tam tikra informacija negali būti atskleidžiama ***dėl pagrįstų priežasčių***, turėtų būti svarstoma galimybė ją atskleisti iš dalies, jei tai įmanoma ir pageidautina, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą užtikrinti skaidrumą, kuris apima patikimo valdymo, ***skaidrumo,*** institucijų veiksmingumo, demokratinės atskaitomybės ir didesnio piliečių dalyvavimo formuojant politiką principus;

Or. fi

Pakeitimas 52
Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

4. pabrėžia, kad net tais atvejais, kai tam tikra informacija negali būti atskleidžiama, turėtų būti svarstoma galimybė ją atskleisti iš dalies, jei tai įmanoma ir pageidautina, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą užtikrinti skaidrumą, kuris apima patikimo valdymo, institucijų veiksmingumo, demokratinės atskaitomybės ir didesnio piliečių dalyvavimo formuojant politiką principus;	4. ***susirūpinęs*** pabrėžia, kad net tais atvejais, kai tam tikra informacija negali būti atskleidžiama, turėtų būti svarstoma galimybė ją atskleisti iš dalies, jei tai įmanoma ir pageidautina, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą užtikrinti skaidrumą, kuris apima patikimo valdymo, institucijų veiksmingumo, demokratinės atskaitomybės ir didesnio piliečių dalyvavimo formuojant politiką principus;

Or. en

Pakeitimas 53
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4a. reiškia susirūpinimą dėl to, kad atsisakant leisti visa apimtimi susipažinti su dokumentais dažnai naudojamasi Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnyje pateiktomis išimtimis; primena, kad, anot ES ombudsmenės, teisės susipažinti su dokumentais, įskaitant teisėkūros procedūra priimtus dokumentus, apribojimai turėtų būti išimtiniai ir taikomi tik tais atvejais, kai tai tikrai būtina; apgailestauja dėl to, kad Taryba ir Komisija piktnaudžiauja sprendimų priėmimo proceso apsauga tiek taikant komiteto procedūrą, tiek reguliariai vykdomas procedūras[1a]; primena, kad, kiek tai susiję su komitologijos procedūra, Teismas laikėsi nuomonės, kad valstybių narių pozicijos atskleidimas savaime nekenkia sprendimų priėmimo procesui[1b];

[1a] Žr., pvz., bylą T-163/21, De Capitani / Taryba, ir bylą T-201/21, Covington & Burling ir Van Vooren / Komisija, 2024 m. birželio 14 d.

[1b] Žr. pirmiau nurodytą bylą T-201/21,

Covington & Burling ir Van Vooren / Komisija, 2024 m. birželio 14 d.

Or. en

Pakeitimas 54
Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4a. atsižvelgia į dabartines hibridines grėsmes ir jų poveikį Europos demokratijai; yra tvirtai įsitikinęs, kad tvirtas ir nuoseklus įsipareigojimas užtikrinti viešą prieigą ir skaidrumą yra pagrindinis Sąjungos demokratinės sistemos ramstis, didinantis piliečių aktyvumą ir dalyvavimą, prisidedantis prie gero valdymo ir patikimo finansų valdymo; pabrėžia, kad stiprinant šį pagrindinį ramstį taip pat stiprinamas ES atsparumas užsienio šalių kišimuisi ir bandymams pakenkti Sąjungos vientisumui;

Or. en

Pakeitimas 55
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	***4b. mano, kad proaktyvus požiūris ir greitesnės, paprastesnės ir prieinamesnės skundų dėl atsisakymo suteikti galimybę susipažinti su dokumentais nagrinėjimo procedūros padėtų užtikrinti veiksmingą skaidrumą ir užkirsti kelią nereikalingiems teisiniams ginčams, dėl kurių galėtų atsirasti nereikalingų išlaidų**

ir nereikalinga našta;

Or. en

Pakeitimas 56
Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4b. kadangi gerai parengta skaidrumo sistema padeda kovoti su sąmokslo naratyvais ir dezinformacija, kurie mažina piliečių pasitikėjimą demokratinėmis institucijomis ir yra sistemingai naudojami Rusijos vykdomame hibridiniame kare ir pasitelkiami kitų antidemokratinių ir priešiškų subjektų;

Or. en

Pakeitimas 57
Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. reiškia susirūpinimą dėl nuolatinio ir plačiai paplitusio pernelyg didelio oficialių dokumentų įslaptinimo ES institucijose, įstaigose***, tarnybose*** ir agentūrose; pakartoja savo ilgalaikį raginimą, pateiktą ankstesnėse rezoliucijose dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais, nustatyti aiškias, nuoseklias ir teisiškai privalomas taisykles, reglamentuojančias dokumentų įslaptinimą ir išslaptinimą;	5. reiškia ***didelį*** susirūpinimą dėl nuolatinio ir plačiai paplitusio pernelyg didelio oficialių dokumentų įslaptinimo ES institucijose, ***organuose,*** įstaigose ir agentūrose; pakartoja savo ilgalaikį raginimą, pateiktą ankstesnėse rezoliucijose dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais, nustatyti aiškias, nuoseklias ir teisiškai privalomas taisykles, reglamentuojančias dokumentų įslaptinimą ir išslaptinimą; ***tai būtina siekiant užtikrinti demokratinę atskaitomybę;***

Or. en

Pakeitimas 58
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. reiškia susirūpinimą dėl nuolatinio ir plačiai paplitusio pernelyg didelio oficialių dokumentų įslaptinimo ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose; pakartoja savo ilgalaikį raginimą, pateiktą ankstesnėse rezoliucijose dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais, nustatyti aiškias, nuoseklias ir teisiškai privalomas taisykles, reglamentuojančias dokumentų įslaptinimą ir išslaptinimą;	5. reiškia susirūpinimą dėl nuolatinio ir plačiai paplitusio pernelyg didelio oficialių dokumentų įslaptinimo ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose***, nes tai yra akivaizdus atvirumo principo pažeidimas***; pakartoja savo ilgalaikį raginimą, pateiktą ankstesnėse rezoliucijose dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais, nustatyti aiškias, nuoseklias ir teisiškai privalomas taisykles, reglamentuojančias dokumentų įslaptinimą ir išslaptinimą;

Or. fi

Pakeitimas 59
Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. yra susirūpinęs dėl to, kad atsisakant leisti visa apimtimi susipažinti su dokumentais dažnai taikomos Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnyje nustatytos išimtys; pakartoja, kad institucija, organas ar agentūra, siekdami taikyti vieną iš šiame straipsnyje nustatytų galimybės susipažinti su dokumentais išimčių, turi atlikti objektyvų ir individualų vertinimą, įrodyti, kad esama tinkamai pagrįstos, numatomos, o ne vien hipotetinės rizikos, jog bus pažeisti saugomi interesai, ir deramai pagrįsti,

kaip leidimas susipažinti su dokumentu galėtų konkrečiai ir realiai pažeisti saugomą interesą; ragina ES institucijas, organus, įstaigas ir agentūras įtraukti šiuos vertinimus į savo praktiką, susijusią su leidimu susipažinti su dokumentais; pabrėžia, kad tais atvejais, kai reikia užtikrinti kai kurių dokumento dalių apsaugą, vis tiek galėtų būti įmanoma atskleisti kitas jo dalis, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą, susijusį su informacijos atskleidimu, įskaitant poreikį užtikrinti gerą valdymą, veiksmingumą ir atskaitomybę piliečių atžvilgiu, taip pat aktyvesnį piliečių dalyvavimą sprendimų priėmimo procese; atkreipia dėmesį į ES Teisingumo Teismo praktiką, kuria pripažįstama visuomenės teisė susipažinti su Tarybos darbo grupių, veikiančių teisėkūros procese, dokumentais; vis dėlto pažymi, kad vis dar reikia aktyviai prašyti suteikti prieigą; susirūpinęs pažymi, kad bendra problema, su kuria asmenys susiduria teikdami paraiškas dėl galimybės susipažinti su dokumentais, yra institucijų, organų ar agentūrų atsisakymas leisti susipažinti su dokumentais remiantis neesminiais argumentais ir nenuoseklūs sprendimai dėl panašių paraiškų dėl galimybės susipažinti su dokumentais; ragina ES institucijas plėtoti geriausią patirtį, kad būtų sudarytos galimybės vienodai taikyti ir aiškinti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 nuostatas ir atitinkamą ES Teisingumo Teismo jurisprudenciją; taip pat ragina ES agentūras, vykdant susipažinimo su dokumentais politiką, įgyvendinti Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001;

Or. en

Pakeitimas 60
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. apgailestauja, kad Komisija ir Taryba vis dar nesiima prasmingų tolesnių veiksmų, atsižvelgdama į šias rekomendacijas;	6. apgailestauja, kad Komisija ir Taryba vis dar nesiima prasmingų tolesnių veiksmų, atsižvelgdama į šias rekomendacijas; ***taip pat apgailestauja dėl to, kad ES institucijos proaktyviai neskelbia didžiosios dalies dokumentų, susijusių su teisėkūros dokumentais, taigi piliečiams užkertamas kelias sužinoti, kokių dokumentų iš tiesų esama, ir varžoma jų teisė prašyti leisti susipažinti su dokumentais;***

Or. en

Pakeitimas 61
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ***apgailestauja, kad*** Komisija ir Taryba ***vis dar nesiima prasmingų tolesnių veiksmų, atsižvelgdama*** į šias rekomendacijas;	6. ***atkreipia dėmesį į veiksmus, kurių*** Komisija ir Taryba ***ėmėsi atsižvelgdamos*** į šias rekomendacijas;

Or. sk

Pakeitimas 62
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. apgailestauja, kad Komisija ir Taryba vis dar nesiima prasmingų tolesnių veiksmų, atsižvelgdama į šias rekomendacijas;	6. ***labai*** apgailestauja, kad Komisija ir Taryba vis dar nesiima prasmingų tolesnių veiksmų, atsižvelgdama į šias rekomendacijas;

Or. fi

Pakeitimas 63
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6a. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad 2022 m. Komisijos pateiktas pasiūlymas dėl reglamento dėl informacijos saugumo Sąjungos institucijose, įstaigose, organuose ir agentūrose[1a] gali lemti dar labiau perteklinį dokumentų įslaptinimą; reiškia susirūpinimą dėl to, kad pasiūlymu būtų nustatytas būtinybės žinoti reikalavimas, taikomas atskleidžiant tam tikrą neįslaptintą informaciją, todėl būtų kenkiama pagrindinei teisei susipažinti su dokumentais, numatytai Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 15 straipsnyje ir Reglamente (EB) Nr. 1049/2001; reikalauja, kad, laikantis Chartijos 52 straipsnio, neskelbtinos arba įslaptintos ES informacijos tvarkymą reglamentuotų naujas SESV 15 straipsniu grindžiamas ES reglamentas, į kurį būtų įtraukti Europos Parlamento ir, prireikus, ESTT, priežiūros įgaliojimai;
	[1a] Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl informacijos saugumo Sąjungos institucijose, įstaigose, organuose ir agentūrose (COM(2022) 119 final).

Or. it

Pakeitimas 64
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6a. ragina Komisiją užtikrinti sprendimų, priimtų vykdant pažeidimo nagrinėjimo procedūras, komitologijos procedūros ir derybų dėl tarpinstitucinių susitarimų ir ES biudžeto, naudojamo bendradarbiavimui su trečiosiomis valstybėmis migracijos ir saugumo valdymo srityje finansuoti, skaidrumą, be kita ko, pateikiant informaciją apie finansavimo sumą, tikslą ir šaltinį, taip pat išsamią informaciją apie visas kitas galimas ES agentūrų teikiamas paramos priemones, siekiant užtikrinti, kad Parlamentas ir visuomenė galėtų atlikti ES biudžeto vykdymo tikrinimo funkciją;

Or. en

Pakeitimas 65
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6b. reiškia susirūpinimą dėl sunkumų susipažįstant su kai kurių ES agentūrų dokumentais, dėl kurių piliečiai ir EP nariai negali vykdyti veiksmingo jų tikrinimo; mano, kad itin svarbu atskleisti ES agentūrų ir trečiųjų šalių susitikimų ir sąveikos dokumentus, kad būtų užtikrintas didesnis skaidrumas;

Or. en

Pakeitimas 66
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pripažįsta, kad Europos ombudsmeno specialiajame pranešime OI/2/2022/OAM pateiktame tyrime buvo atskleista sisteminga Komisijos vėlavimo atsakyti į kartotines paraiškas tendencija ir nustatyta, kad struktūriniai trūkumai, nepakankami ištekliai ir neveiksminga komunikacija galiausiai atgrasė asmenis pasinaudoti savo teise susipažinti su dokumentais;	7. pripažįsta, kad Europos ombudsmeno specialiajame pranešime OI/2/2022/OAM pateiktame tyrime buvo atskleista sisteminga Komisijos vėlavimo atsakyti į kartotines paraiškas tendencija ir nustatyta, kad struktūriniai trūkumai, nepakankami ištekliai ir neveiksminga komunikacija galiausiai atgrasė asmenis pasinaudoti savo teise susipažinti su dokumentais; ***ragina peržiūrėti Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001, kad būtų nustatytos aiškios sankcijos ES institucijoms, įstaigoms, organams ir agentūroms, nesilaikantiems galimybės susipažinti su dokumentais suteikimo ar atsisakymo ją suteikti terminų; mano, kad prašymas leisti susipažinti su dokumentais turėtų būti laikomas patenkintu, jei į tą prašymą neatsakoma per nustatytą terminą;***

Or. it

Pakeitimas 67
Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pripažįsta, kad Europos ombudsmeno specialiajame pranešime OI/2/2022/OAM pateiktame tyrime buvo atskleista sisteminga Komisijos vėlavimo atsakyti į kartotines paraiškas tendencija ir nustatyta, kad struktūriniai trūkumai, nepakankami ištekliai ir neveiksminga komunikacija galiausiai atgrasė asmenis pasinaudoti savo teise susipažinti su dokumentais;	7. pripažįsta, kad Europos ombudsmeno specialiajame pranešime OI/2/2022/OAM pateiktame tyrime buvo atskleista sisteminga Komisijos vėlavimo atsakyti į kartotines paraiškas tendencija ir nustatyta, kad struktūriniai trūkumai, nepakankami ištekliai ir neveiksminga komunikacija galiausiai atgrasė asmenis pasinaudoti savo teise susipažinti su dokumentais; ***pažymi, kad Komisija dar neįgyvendino kai kurių pagrindinių Ombudsmeno rekomendacijų, visų pirma susijusių su terminų laikymusi; ragina Komisiją ir Tarybą priimti būtinas priemones siekiant užtikrinti, kad būtų***

laikomasi Ombudsmeno rekomendacijų;

Or. en

Pakeitimas 68
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. ***pripažįsta, kad Europos ombudsmeno specialiajame pranešime OI/2/2022/OAM pateiktame tyrime buvo atskleista sisteminga*** Komisijos vėlavimo atsakyti į kartotines paraiškas ***tendencija ir*** nustatyta, kad struktūriniai trūkumai, nepakankami ištekliai ir neveiksminga komunikacija galiausiai atgrasė asmenis ***pasinaudoti*** savo teise susipažinti su dokumentais;	7. ***pakartoja, kad yra susirūpinęs dėl sistemingos*** Komisijos vėlavimo atsakyti į kartotines paraiškas ***tendencijos, kaip atskleidė Europos ombudsmeno tyrimas, aprašytas Specialiojoje ataskaitoje OI/2/2022/OAM, kurioje*** nustatyta, kad struktūriniai trūkumai, nepakankami ištekliai ir neveiksminga komunikacija galiausiai atgrasė asmenis ***nuo naudojimosi*** savo teise ***susipažinti su duomenimis; primygtinai ragina Komisiją pašalinti sistemingą vėlavimą nagrinėjant paraiškas dėl galimybės visuomenei*** susipažinti su dokumentais;

Or. en

Pakeitimas 69
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pripažįsta, kad Europos ombudsmeno specialiajame pranešime OI/2/2022/OAM pateiktame tyrime buvo atskleista sisteminga Komisijos vėlavimo atsakyti į kartotines paraiškas tendencija ir nustatyta, kad struktūriniai trūkumai, nepakankami ištekliai ir neveiksminga komunikacija galiausiai atgrasė asmenis pasinaudoti savo teise susipažinti su	7. pripažįsta, kad Europos ombudsmeno specialiajame pranešime OI/2/2022/OAM pateiktame tyrime buvo atskleista sisteminga Komisijos vėlavimo atsakyti į kartotines paraiškas tendencija ir nustatyta, kad struktūriniai trūkumai, nepakankami ištekliai ir neveiksminga komunikacija galiausiai atgrasė asmenis pasinaudoti savo teise susipažinti su

dokumentais;	dokumentais; ***atkreipia dėmesį į tai, kad tokia darbo kultūra mažina visuomenės pasitikėjimą ES institucijomis;***

Or. fi

Pakeitimas 70
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7a. atsižvelgdamas į Europos Audito Rūmų išvadas apgailestauja dėl to, kad trūksta patikimos ES finansavimo, skiriamo NVO, apžvalgos; ši informacija skelbiama įvairiose sistemose, svetainėse bei duomenų bazėse ir taip laikomasi fragmentiško požiūrio, kuris kenkia skaidrumui ir riboja galimybes suprasti NVO vaidmenį formuojant ES politiką ir įgyvendinant programas;

Or. pl

Pakeitimas 71
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7a. apgailestauja, kad Komisija nevisiškai įgyvendino Ombudsmeno rekomendacijas ir neparodė konkretaus įsipareigojimo vykdyti sisteminę reformą; palankiai vertina naujas priemones, pavyzdžiui, EASE portalą, tačiau ragina Komisiją spręsti pagrindines problemas, pavyzdžiui, nuolatinį vėlavimą, nepakankamą bendradarbiavimą su pareiškėjais ir nepakankamą skaidrumą,

kiek tai susiję su didelio atgarsio sulaukusiais atvejais;

Or. en

Pakeitimas 72
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. ragina Komisiją užtikrinti, kad visi būsimi pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų būtų pagrįsti patikimais, patikrinamais duomenimis, kurie aiškiai parodytų jų būtinumą, proporcingumą ir numatomą veiksmingumą; be to, ragina Komisiją užtikrinti visišką skaidrumą atrenkat suinteresuotuosius subjektus, su kuriais yra konsultuojamasi rengiant pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų;	8. ragina Komisiją užtikrinti, kad visi būsimi pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų būtų pagrįsti patikimais, patikrinamais duomenimis, kurie aiškiai parodytų jų būtinumą, proporcingumą ir numatomą veiksmingumą; be to, ragina Komisiją užtikrinti visišką skaidrumą atrenkat suinteresuotuosius subjektus, su kuriais yra konsultuojamasi rengiant pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų; ***ragina Komisiją skelbti autorius (įskaitant fizinių asmenų vardus ir pavardes, organizacijų, idėjų institutų, fondų ir kitų subjektų pavadinimus), dalyvaujančius rengiant reguliaras ataskaitas, pavyzdžiui, metinę teisinės valstybės principo taikymo ataskaitą;***

Or. pl

Pakeitimas 73
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. ragina Komisiją užtikrinti, kad visi būsimi pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų būtų pagrįsti patikimais, patikrinamais duomenimis, kurie aiškiai parodytų jų būtinumą, proporcingumą ir	8. ragina Komisiją užtikrinti, kad visi būsimi pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų ***atitiktų pagrindines teises,*** būtų pagrįsti patikimais, patikrinamais duomenimis, kurie aiškiai parodytų jų

numatomą veiksmingumą; be to, ragina Komisiją užtikrinti visišką skaidrumą atrenkat suinteresuotuosius subjektus, su kuriais yra konsultuojamasi rengiant pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų;

būtinumą, proporcingumą ir numatomą veiksmingumą***, ir prie jų būtų pridėtas išsamus poveikio vertinimas***; be to, ragina Komisiją užtikrinti visišką skaidrumą atrenkat suinteresuotuosius subjektus, su kuriais yra konsultuojamasi rengiant pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų***, ir skirti pakankamai laiko plataus masto viešoms konsultacijoms***;

Or. en

Pakeitimas 74
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. ragina Komisiją užtikrinti, kad visi būsimi pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų būtų pagrįsti patikimais, patikrinamais duomenimis, kurie aiškiai parodytų jų būtinumą, proporcingumą ir numatomą veiksmingumą; be to, ragina Komisiją užtikrinti visišką skaidrumą atrenkat suinteresuotuosius subjektus, su kuriais yra konsultuojamasi rengiant pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų;	8. ragina Komisiją užtikrinti, kad visi būsimi pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų būtų pagrįsti patikimais, patikrinamais duomenimis, kurie aiškiai parodytų jų būtinumą***, ekonominį efektyvumą, atitiktį subsidiarumo principui***, proporcingumą ir numatomą veiksmingumą; be to, ragina Komisiją užtikrinti visišką skaidrumą atrenkat suinteresuotuosius subjektus, su kuriais yra konsultuojamasi rengiant pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų;

Or. fi

Pakeitimas 75
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8a. su dideliu susirūpinimu atkreipia

dėmesį į tai, kad apskritai trūksta skaidrumo ir tinkamos ES institucijų ir NVO santykių kontrolės;

Or. en

Pakeitimas 76
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8b. ragina Komisiją be jokio prašymo automatiškai skelbti visas dotacijas, sutartis ir dokumentus centrinėje interneto platformoje, kuri būtų lengvai prieinama, kurioje būtų galima atlikti paiešką ir kuri būtų skaidri;

Or. en

Pakeitimas 77
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8c. primygtinai ragina Komisiją paskelbti visus dokumentus, susijusius su NVO finansavimu pagal dabartinę daugiametę finansinę programą;

Or. en

Pakeitimas 78
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. apgailestauja, kad Taryboje ***vis dar yraskaidrumo trūkumų***; su nerimu atkreipia dėmesį į išvadas dėl atsisakymo suteikti prieigą prie trilogų dokumentų; apgailestauja, kad neseniai atliktose analizėse toliau atsispindi proaktyvaus skelbimo ir registravimo praktikos trūkumai;	9. apgailestauja, kad Taryboje ***trūksta skaidrumo***; su nerimu atkreipia dėmesį į išvadas dėl atsisakymo suteikti prieigą prie trilogų dokumentų; apgailestauja, kad neseniai atliktose analizėse toliau atsispindi proaktyvaus skelbimo ir registravimo praktikos trūkumai; ***primena, remiantis ES sutarties 16 straipsnio 8 dalimi, Taryba, spręsdama ir balsuodama dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų projektų, turi posėdžiauti viešai; pabrėžia, kad vykstančiose teisėkūros procedūrose daugelio parengiamųjų dokumentų žymėjimas slaptumo žyma „LIMITE“ prilygsta neproporcingam piliečių teisės susipažinti su teisėkūros procedūra priimtais dokumentais apribojimui; pabrėžia, kad siekiant įgalinti piliečius visapusiškai įgyvendinti jų teisę susipažinti su dokumentais, visi parengiamuosiuose organuose parengti ir (arba) platinami teisėkūros procedūra priimti dokumentai turėtų būti taip pat pateikiami patogiame naudoti viešajame registre; primygtinai ragina Tarybą patobulinti savo taisykles ir procedūras, susijusias su skaidrumu, įskaitant teisėkūros dokumentų prieinamumą ir įslaptinimą;***

Or. en

Pakeitimas 79
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. apgailestauja, kad Taryboje vis dar ***yraskaidrumo*** trūkumų; su nerimu	9. ***labai*** apgailestauja, kad Taryboje vis dar ***yra skaidrumo*** trūkumų; su nerimu

atkreipia dėmesį į išvadas dėl atsisakymo suteikti prieigą prie trilogų dokumentų; apgailestauja, kad neseniai atliktose analizėse toliau atsispindi proaktyvaus skelbimo ir registravimo praktikos trūkumai;	atkreipia dėmesį į išvadas dėl atsisakymo suteikti prieigą prie trilogų dokumentų; ***labai*** apgailestauja, kad neseniai atliktose analizėse toliau atsispindi proaktyvaus skelbimo ir registravimo praktikos trūkumai;

Or. fi

Pakeitimas 80
Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. apgailestauja, kad Taryboje vis dar ***yraskaidrumo*** trūkumų; su nerimu atkreipia dėmesį į išvadas dėl atsisakymo suteikti prieigą prie trilogų dokumentų; apgailestauja, kad neseniai atliktose analizėse toliau atsispindi proaktyvaus skelbimo ir registravimo praktikos trūkumai;	9. apgailestauja, kad Taryboje vis dar ***yra skaidrumo*** trūkumų; su ***dideliu*** nerimu atkreipia dėmesį į išvadas dėl atsisakymo suteikti prieigą prie trilogų dokumentų; apgailestauja, kad neseniai atliktose analizėse toliau atsispindi proaktyvaus skelbimo ir registravimo praktikos trūkumai;

Or. en

Pakeitimas 81
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. apgailestauja, kad Taryboje vis dar ***yraskaidrumo*** trūkumų; ***su nerimu*** atkreipia dėmesį į ***išvadas dėl atsisakymo*** suteikti prieigą prie trilogų dokumentų; apgailestauja, kad neseniai atliktose analizėse toliau atsispindi proaktyvaus skelbimo ir registravimo praktikos trūkumai;	9. apgailestauja, kad Taryboje vis dar ***yra skaidrumo*** trūkumų; atkreipia dėmesį į ***tai, kad Taryba atsisakė*** suteikti prieigą prie trilogų dokumentų; apgailestauja, kad neseniai atliktose analizėse toliau atsispindi proaktyvaus skelbimo ir registravimo praktikos trūkumai;

Or. sk

Pakeitimas 82
Tomáš Zdechovský

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. pakartoja, kad Taryba turi laikytis tų pačių skaidrumo standartų kaip Parlamentas ir Komisija; pabrėžia, kad tarpinstitucinis pasitikėjimas mažėja, kai viena institucija nuolat atsisako suteikti visuomenei galimybę susipažinti su dokumentais, susijusiais su ES sprendimų priėmimu;

Or. en

Pakeitimas 83
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. pabrėžia, kad taprtautiniai susitarimai, pavyzdžiui ES ir MERCOSUR partnerystės susitarimas, daro poveikį ES teisės aktams, ir akcentuoja, jog reikia užtikrinti, kad derybos būtų skaidrios Parlamentui viso proceso metu, be kita ko, garantuojant Parlamento nariams galimybę susipažinti su visais aktualiais dokumentais;

Or. pl

Pakeitimas 84
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. palankiai vertina Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje Stevi ir The New York Times / Komisija kaip svarbų įnašą į teismų praktiką, skatinančią skaidrią veiklą ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose; pažymi, kad šis sprendimas pabrėžia pareigą proaktyviai saugoti dokumentus, siekiant užtikrinti veiksmingą naudojimąsi prieinamumo teise; tačiau apgailestauja, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nusprendė iš naujo neišaiškinti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001, atsižvelgdamas į šiuolaikinius komunikacijos metodus ir kintančius skaidrumo reikalavimus;	10. palankiai vertina Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje Stevi ir The New York Times / Komisija kaip svarbų įnašą į teismų praktiką, skatinančią skaidrią veiklą ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose; ***mano, kad dėl pozicijos, kurios Komisijos pirmininkė U. von der Leyen laikėsi galimybės susipažinti su dokumentais klausimu, sumažėjo pasitikėjimas Komisija; apgailestauja dėl to, kad Komisija nuolat atsisako nurodyti, kodėl nebuvo galima (iš dalies) susipažinti su prašomais dokumentais;*** pažymi, kad šis sprendimas pabrėžia pareigą proaktyviai saugoti dokumentus, siekiant užtikrinti veiksmingą naudojimąsi prieinamumo teise***; atsižvelgdamas į tai pažymi, kad dokumento registravimas yra dokumento egzistavimo pasekmė, o ne būtina jo egzistavimo sąlyga, ir kad Komisijos teiginys, kad ji neturi prašomų dokumentų, negali remtis vien tuo, kad jie neužregistruoti sistemoje; yra tvirtai įsitikinęs, kad dokumento praradimas arba ištrynimas vien dėl to, kad dokumentas paskelbiamas „trumpalaikiu“, iš esmės pažeidžia skaidrumo ir gero valdymo principą, o tai yra pavojingas precedentas ateityje nagrinėjant paraiškas dėl galimybės susipažinti su dokumentais***; tačiau apgailestauja, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nusprendė iš naujo neišaiškinti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001, atsižvelgdamas į šiuolaikinius komunikacijos metodus ir kintančius skaidrumo reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 85
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. palankiai vertina Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje Stevi ir The New York Times / Komisija kaip svarbų įnašą į teismų praktiką, skatinančią skaidrią veiklą ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose; pažymi, kad šis sprendimas pabrėžia pareigą proaktyviai saugoti dokumentus, siekiant užtikrinti veiksmingą naudojimąsi prieinamumo teise; tačiau apgailestauja, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nusprendė iš naujo neišaiškinti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001, atsižvelgdamas į šiuolaikinius komunikacijos metodus ir kintančius skaidrumo reikalavimus;	10. palankiai vertina Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje Stevi ir The New York Times / Komisija kaip svarbų įnašą į teismų praktiką, skatinančią skaidrią veiklą ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose; pažymi, kad šis sprendimas pabrėžia pareigą proaktyviai saugoti dokumentus, siekiant užtikrinti veiksmingą naudojimąsi prieinamumo teise; tačiau apgailestauja, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nusprendė iš naujo neišaiškinti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001, atsižvelgdamas į šiuolaikinius komunikacijos metodus ir kintančius skaidrumo reikalavimus; ***apgailestauja, kad Komisija iš tiesų laikosi vidaus politikos neregistruoti teksto pranešimų, klaidingai tvirtindama, kad teksto pranešimai dėl savo pobūdžio yra „trumpalaikiai dokumentai“ ir „juose nebūna svarbios informacijos, susijusios su Komisijos politika, veikla ir sprendimais“;***

Or. pl

Pakeitimas 86
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. palankiai vertina Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje Stevi ir The New York Times / Komisija kaip svarbų įnašą ***į teismų praktiką, skatinančią skaidrią veiklą*** ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose; ***pažymi, kad šis sprendimas pabrėžia pareigą proaktyviai saugoti***	10. palankiai vertina Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje Stevi ir The New York Times / Komisija kaip svarbų įnašą ***remiant skaidrumą*** ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose; ***primygtinai ragina Komisiją paskelbti visus teksto pranešimus, kuriais 2021 m. sausio 1 d.–2022 m. gegužės 11 d.***

dokumentus, siekiant užtikrinti veiksmingą naudojimąsi prieinamumo teise; tačiau apgailestauja, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nusprendė iš naujo neišaiškinti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001, atsižvelgdamas į šiuolaikinius komunikacijos metodus ir kintančius skaidrumo reikalavimus;	***pasikeitė Komisijos Pirmininkė ir farmacijos bendrovės „Pfizer“ generalinis direktorius***;

Or. sk

Pakeitimas 87
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. palankiai vertina Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje Stevi ir The New York Times / Komisija kaip svarbų įnašą į teismų praktiką, skatinančią skaidrią veiklą ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose; pažymi, kad šis sprendimas pabrėžia pareigą proaktyviai saugoti dokumentus, siekiant užtikrinti veiksmingą naudojimąsi prieinamumo teise; tačiau apgailestauja, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nusprendė iš naujo neišaiškinti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001, atsižvelgdamas į šiuolaikinius komunikacijos metodus ir kintančius skaidrumo reikalavimus;	10. palankiai vertina Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje Stevi ir The New York Times / Komisija kaip svarbų įnašą į teismų praktiką, skatinančią skaidrią veiklą ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose; pažymi, kad šis sprendimas pabrėžia pareigą proaktyviai saugoti dokumentus, siekiant užtikrinti veiksmingą naudojimąsi prieinamumo teise; tačiau apgailestauja, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nusprendė iš naujo neišaiškinti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001, atsižvelgdamas į šiuolaikinius komunikacijos metodus ir kintančius skaidrumo reikalavimus; ***yra susirūpinęs dėl to Komisijos veiksmų, susijusių su šiuo atveju, įskaitant tai, kad ji nesugebėjo paaiškinti, kodėl nebuvo pateiktos tekstinės žinutės;***

Or. en

Pakeitimas 88
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. palankiai vertina Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje Stevi ir The New York Times / Komisija kaip svarbų įnašą į teismų praktiką, skatinančią skaidrią veiklą ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose; pažymi, kad šis sprendimas pabrėžia pareigą proaktyviai saugoti dokumentus, siekiant užtikrinti veiksmingą naudojimąsi prieinamumo teise; tačiau apgailestauja, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nusprendė iš naujo neišaiškinti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001, atsižvelgdamas į šiuolaikinius komunikacijos metodus ir kintančius skaidrumo reikalavimus;	10. palankiai vertina Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje Stevi ir The New York Times / Komisija kaip svarbų įnašą į teismų praktiką, skatinančią skaidrią veiklą ES institucijose, įstaigose, tarnybose ir agentūrose; pažymi, kad šis sprendimas pabrėžia pareigą proaktyviai saugoti dokumentus, siekiant užtikrinti veiksmingą naudojimąsi prieinamumo teise; tačiau apgailestauja, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nusprendė iš naujo neišaiškinti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001, atsižvelgdamas į šiuolaikinius komunikacijos metodus ir kintančius skaidrumo reikalavimus; ***ragina Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, laikytis savo pačios nustatytų taisyklių;***

Or. fi

Pakeitimas 89
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. ragina visas ES institucijas, įstaigas, organus ir agentūras proaktyviai išsaugoti, registruoti visus oficialius dokumentus, įskaitant rengiamus teksto panešimais, tikralaikių pokalbių programėlėse ir bet kokia kita skaitmeninės komunikacijos forma, ir leisti su jais susipažinti, jei jie susiję su viešais reikalais; primena, kad, kaip Teisingumo Teismas išaiškino byloje T-36/23 (Stevi ir The New York Times / Komisija), teisė susipažinti su dokumentais taikoma viesiems atitinkamiems formatams ir negali būti apeinama remiantis vidaus taisyklėmis dėl

registravimo ar praktika, susijusia su selektyviu įrašų tvarkymu;

Or. it

Pakeitimas 90
Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. pabrėžia, kad, nors skaidrumas turi išlikti kaip bendra taisyklė, ribotas teisėtų išimčių, apibrėžtų atitinkamuose teisės aktuose, skaičius, be kita ko, dėl saugumo, jautrių vykstančių derybų apsaugos ir poreikio išlaikyti saugią erdvę apmąstymams vykstant vidaus svarstymams, aspektų; pažymi, kad šios išimtys taip pat taikomos tam tikroms netinkamoms ar piktnaudžiaujamojo pobūdžio paraiškoms ir yra labai svarbios siekiant užtikrinti veiksmingą ir atsakingą sprendimų priėmimą Sąjungos institucijose;

Or. en

Pakeitimas 91
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. apgailestauja dėl to, kad keli per pastarąją Parlamento kadenciją Komisijos pateikti pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų buvo pateikti nepridedant poveikio vertinimo arba tinkamai nepagrindžiant išimties, leidžiančios nukrypti nuo pareigos

pateikti poveikio vertinimą, taikymo; pabrėžia, kad teisėkūros institucijos turi būti visapusiškai informuotos apie pagrindinius faktinius duomenis, kuriais grindžiamos teisėkūros iniciatyvos;

Or. en

Pakeitimas 92
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. taip pat yra susirūpinęs dėl skaidrumo trūkumo Komisijai skelbiant pirkimo sutartis, susijusias su COVID-19; pabrėžia, kad ESTT laikėsi nuomonės, jog Komisija nesuteikė visuomenei pakankamai plačios galimybės susipažinti su COVID-19 vakcinų pirkimo sutartimis[1a];
	[1a] Bylos T-689/21, Auken ir kt. / Komisija, ir T-761/21 Courtois ir kt. / Komisija, pranešimas spaudai: https://curia.europa.eu/jcms/upload/docs/application/pdf/2024-07/cp240113en.pdf.

Or. en

Pakeitimas 93
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. atsižvelgdamas į EAR ataskaitą ir neseniai įvykusius skandalus, susijusius su Komisijos finansine parama, skiriama NVO, užsiimančioms žaliojo kurso

griežtinimo lobistine veikla, apgailestauja, kad Komisija finansavimą NVO teikia neskaidriai ir etiniu požiūriu susirūpinimą keliančiu būdu;

Or. pl

Pakeitimas 94
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10b. apgailestauja dėl to, kad Komisija neužtikrina pakankamai savo veiksmų skaidrumo, kaip atskleista „Pfizergate“ atveju ir byloje „Smart Kid Belt“, visų pirma dėl jos atsisakymo atskleisti korespondenciją su vaiko automobilinių kėdučių gamintojais, o tai, kaip pripažino Europos Sąjungos Teisingumo Teismas 2025 m. gegužės 14 d. sprendime byloje T-227/24, yra nuostatų dėl galimybės susipažinti su dokumentais pažeidimas; ragina Komisiją skelbti informaciją apie tai, kaip ji laikosi sprendimo byloje „Smart Kid Belt“, ir atlikti visapusišką vidaus procedūrų, susijusių su prieiga prie dokumentų ir galimybėmis su jais susipažinti, vertinimą; ragina Komisiją spręsti sistemines problemas, susijusias su skaidrumu, profesine etika ir pareigūnų atsakomybe, taip pat pateikti Parlamenui ataskaitą dėl taisomųjų priemonių, kurių buvo imtasi;

Or. pl

Pakeitimas 95
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10b. reikalauja, kad Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 17 straipsnyje nustatyta pareiga kasmet skelbti ataskaitą apie reglamento įgyvendinimą būtų taikoma visoms kitoms SESV 15 straipsnyje numatytoms ES institucijoms, įstaigoms, organams ir agentūroms;

Or. it

Pakeitimas 96
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10b. primygtinai ragina ES institucijas, organus, įstaigas ir agentūras įgyvendinti integruotojo skaidrumo politiką ir proaktyviai skelbti dokumentus, įskaitant informaciją apie sprendimų priėmimo procesus, pvz., posėdžių protokolus, keturių skilčių dokumentus, valstybių narių pozicijas ir kitus atitinkamus dokumentus, neatsižvelgiant į procedūros rūšį, siekiant galutinio tikslo – užtikrinti, kad piliečiai galėtų visapusiškai pasinaudoti savo teise susipažinti su dokumentais ir atlikti savo tikrinimo vaidmenį;

Or. en

Pakeitimas 97
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

10a. primygtinai ragina Komisiją pripažinti, kad piliečių naudojimasis teise į skaidrumą ir galimybe susipažinti su dokumentais nėra nepasitikėjimo reiškimas, kuris turėtų būti ribojamas arba trikdomas, tai veikiau suteikia galimybę ES institucijoms parodyti, kaip priimami sprendimai, ir padidinti visuomenės pasitikėjimą Sąjunga;

Or. en

Pakeitimas 98
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. pažymi, kad Komisija priėmė persvarstytas vidaus taisykles dėl galimybės susipažinti su dokumentais ir, kad buvo iškelti klausimai dėl jų suderinamumo su Chartija, ES sutartimi, Sutartimi dėl ES veikimo ir Reglamentu Nr. 1049/2001; pabrėžia, kad pagal ES teisę galimybė susipažinti su dokumentais yra pagrindinė teisė, kuri yra būtina, siekiant užtikrinti skaidrumą, demokratinę atskaitomybę ir prasmingą piliečių dalyvavimą;ragina Komisiją peržiūrėti šias taisykles, atsižvelgiant į atitinkamą teismų praktiką ir***, prireikus*** jas paaiškinti arba patikslinti, siekiant pasiekti aukščiausio lygio skaidrumą;	11. pažymi, kad Komisija priėmė persvarstytas vidaus taisykles dėl galimybės susipažinti su dokumentais ir, kad buvo iškelti klausimai dėl jų suderinamumo su Chartija, ES sutartimi, Sutartimi dėl ES veikimo ir Reglamentu Nr. 1049/2001; pabrėžia, kad pagal ES teisę galimybė susipažinti su dokumentais yra pagrindinė teisė, kuri yra būtina, siekiant užtikrinti skaidrumą, demokratinę atskaitomybę ir prasmingą piliečių dalyvavimą; ragina Komisiją peržiūrėti šias taisykles, atsižvelgiant į atitinkamą teismų praktiką ir jas paaiškinti arba patikslinti, siekiant pasiekti aukščiausio lygio skaidrumą; ***mano, kad tai būtina siekiant užtikrinti Sąjungos demokratinį patikimumą;***

Or. fi

Pakeitimas 99
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. pažymi, kad Komisija priėmė persvarstytas vidaus taisykles dėl galimybės susipažinti su dokumentais ir**,** kad buvo iškelti klausimai dėl jų suderinamumo su Chartija, ES sutartimi, Sutartimi dėl ES veikimo ir Reglamentu Nr. 1049/2001; pabrėžia, kad pagal ES teisę galimybė susipažinti su dokumentais yra pagrindinė teisė, kuri yra būtina, siekiant užtikrinti skaidrumą, demokratinę atskaitomybę ir prasmingą piliečių dalyvavimą;ragina Komisiją peržiūrėti šias taisykles, atsižvelgiant į atitinkamą teismų praktiką ir***, prireikus jas paaiškinti arba patikslinti, siekiant pasiekti aukščiausio lygio skaidrumą***;	11. pažymi, kad Komisija priėmė persvarstytas vidaus taisykles dėl galimybės susipažinti su dokumentais ir kad buvo iškelti klausimai dėl jų suderinamumo su Chartija, ES sutartimi, Sutartimi dėl ES veikimo ir Reglamentu Nr. 1049/2001 ***ir tai, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teisme yra nagrinėjamos bylos***; pabrėžia, kad pagal ES teisę galimybė susipažinti su dokumentais yra pagrindinė teisė, kuri yra būtina, siekiant užtikrinti skaidrumą, demokratinę atskaitomybę ir prasmingą piliečių dalyvavimą;ragina Komisiją peržiūrėti šias taisykles, atsižvelgiant į atitinkamą teismų praktiką ir ***laikantis SESV 15 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 reikalavimų ir esmės***; ***;***

Or. it

Pakeitimas 100
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. pažymi, kad Komisija priėmė persvarstytas vidaus taisykles dėl galimybės susipažinti su dokumentais ir, kad buvo iškelti klausimai dėl jų suderinamumo su Chartija, ES sutartimi, Sutartimi dėl ES veikimo ir Reglamentu Nr. 1049/2001; pabrėžia, kad pagal ES teisę galimybė susipažinti su dokumentais yra ***pagrindinė*** teisė, kuri yra būtina, siekiant užtikrinti skaidrumą, demokratinę atskaitomybę ir ***prasmingą*** piliečių dalyvavimą;ragina Komisiją peržiūrėti šias taisykles, atsižvelgiant į atitinkamą teismų praktiką ***ir, prireikus jas paaiškinti arba*** patikslinti, siekiant pasiekti aukščiausio lygio skaidrumą;	11. pažymi, kad Komisija priėmė persvarstytas vidaus taisykles dėl galimybės susipažinti su dokumentais ir, kad buvo iškelti klausimai dėl jų suderinamumo su Chartija, ES sutartimi, Sutartimi dėl ES veikimo ir Reglamentu Nr. 1049/2001; pabrėžia, kad pagal ES teisę galimybė susipažinti su dokumentais yra ***labai svarbi*** teisė, kuri yra būtina, siekiant užtikrinti skaidrumą, demokratinę atskaitomybę ir ***tinkamą*** piliečių dalyvavimą; ragina Komisiją peržiūrėti šias taisykles, atsižvelgiant į atitinkamą teismų praktiką***, ir tuo atveju, jei jos neatitinka Teisingumo Teismo teismų praktikos, nedelsiant jas*** patikslinti, siekiant pasiekti

aukščiausio lygio skaidrumą;

Or. sk

Pakeitimas 101
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. pažymi, kad Komisija priėmė persvarstytas vidaus taisykles dėl galimybės susipažinti su dokumentais ir, kad buvo iškelti klausimai dėl jų suderinamumo su Chartija, ES sutartimi, Sutartimi dėl ES veikimo ir Reglamentu Nr. 1049/2001; pabrėžia, kad pagal ES teisę galimybė susipažinti su dokumentais yra pagrindinė teisė, kuri yra būtina, siekiant užtikrinti skaidrumą, demokratinę atskaitomybę ir prasmingą piliečių dalyvavimą;ragina Komisiją peržiūrėti ***šias*** taisykles***,*** atsižvelgiant į atitinkamą teismų praktiką ir***, prireikus*** jas paaiškinti arba patikslinti, siekiant pasiekti aukščiausio lygio skaidrumą;	11. pažymi, kad Komisija priėmė persvarstytas vidaus taisykles dėl galimybės susipažinti su dokumentais ir, kad buvo iškelti klausimai dėl jų suderinamumo su Chartija, ES sutartimi, Sutartimi dėl ES veikimo ir Reglamentu Nr. 1049/2001; pabrėžia, kad pagal ES teisę galimybė susipažinti su dokumentais yra pagrindinė teisė, kuri yra būtina, siekiant užtikrinti skaidrumą, demokratinę atskaitomybę ir prasmingą piliečių dalyvavimą; ***primygtinai*** ragina Komisiją peržiūrėti ***savo įrašų tvarkymo ir archyvavimo*** taisykles atsižvelgiant į atitinkamą teismų praktiką ir jas paaiškinti arba patikslinti, siekiant pasiekti aukščiausio lygio skaidrumą;

Or. en

Pakeitimas 102
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. pažymi, kad Komisija priėmė persvarstytas vidaus taisykles dėl galimybės susipažinti su dokumentais ***ir***, kad buvo iškelti klausimai dėl jų suderinamumo su Chartija, ES sutartimi,	11. pažymi, kad Komisija priėmė persvarstytas vidaus taisykles dėl galimybės susipažinti su dokumentais***; yra susirūpinęs dėl to***, kad buvo iškelti klausimai dėl jų suderinamumo su Chartija,

Sutartimi dėl ES veikimo ir Reglamentu Nr. 1049/2001; pabrėžia, kad pagal ES teisę galimybė susipažinti su dokumentais yra pagrindinė teisė, kuri yra būtina, siekiant užtikrinti skaidrumą, demokratinę atskaitomybę ir prasmingą piliečių dalyvavimą;ragina Komisiją peržiūrėti šias taisykles, atsižvelgiant į atitinkamą teismų praktiką ir, prireikus jas paaiškinti arba patikslinti, siekiant pasiekti aukščiausio lygio skaidrumą;	ES sutartimi, Sutartimi dėl ES veikimo ir Reglamentu Nr. 1049/2001; pabrėžia, kad pagal ES teisę galimybė susipažinti su dokumentais yra pagrindinė teisė, kuri yra būtina, siekiant užtikrinti skaidrumą, demokratinę atskaitomybę ir prasmingą piliečių dalyvavimą; ragina Komisiją peržiūrėti šias taisykles, atsižvelgiant į atitinkamą teismų praktiką ir, prireikus jas paaiškinti arba patikslinti, siekiant pasiekti aukščiausio lygio skaidrumą;

Or. en

Pakeitimas 103
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11a. ragina ES institucijas, organus ir agentūras nustatyti prieinamas skundų dėl atsisakymo leisti susipažinti su dokumentais nagrinėjimo procedūras ir priemones, kuriomis būtų užtikrinta, kad, kai reikia, piliečiai galėtų ginčyti sprendimus; primena, kad ES institucijos turi pateikti individualizuotus atsakymus, o ne remtis vien bendromis prielaidomis; primena, kad su išmetamaisiais teršalais susijusių dokumentų atveju, atsižvelgiant į Orhuso reglamentą, laikoma, kad esama viršesnio viešojo intereso atskleisti informaciją;

Or. en

Pakeitimas 104
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija atsiėmė savo 2008 ir 2011 m. pasiūlymus dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 peržiūros; apgailestauja dėl sprendimo po daugelį metų trukusios aklavietės juos atsiimti neturint aiškių veiksmų gairių, tvarkaraščio ar prasmingų konsultacijų, taip prarandant svarbią galimybę modernizuoti esamą ir pasenusią sistemą; ragina Komisiją atidėti atnaujintą pasiūlymą, pagal kurį išimtys būtų taikomos tik būtinais atvejais ir kuris nustatytų naują ES atvirumo ir visuomenės galimybės susipažinti su dokumentais standartą;	12. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija atsiėmė savo 2008 ir 2011 m. pasiūlymus dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 peržiūros ; apgailestauja dėl sprendimo po daugelį metų trukusios aklavietės juos atsiimti neturint aiškių veiksmų gairių, tvarkaraščio ar prasmingų konsultacijų, taip prarandant svarbią galimybę modernizuoti esamą ir pasenusią sistemą; ragina Komisiją atidėti atnaujintą pasiūlymą, pagal kurį išimtys būtų taikomos tik būtinais atvejais ir kuris nustatytų naują ES atvirumo ir visuomenės galimybės susipažinti su dokumentais standartą; ***laukiant atnaujinto pasiūlymo, reikalauja, kad Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 būtų aiškinamas griežtai ir taikomas vadovaujantis atitinkama jurisprudencija ir laikantis principo, pagal kurį turi būti užtikrinama kiek įmanoma plačiausia prieiga prie dokumentų;***

Or. it

Pakeitimas 105
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija atsiėmė savo 2008 ir 2011 m. pasiūlymus dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 peržiūros; apgailestauja dėl sprendimo po daugelį metų trukusios aklavietės juos atsiimti neturint aiškių veiksmų gairių, tvarkaraščio ar prasmingų konsultacijų, taip prarandant svarbią galimybę modernizuoti esamą ir pasenusią sistemą; ragina Komisiją atidėti atnaujintą pasiūlymą, pagal kurį išimtys būtų taikomos tik būtinais atvejais ir kuris	12. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija atsiėmė savo 2008 ir 2011 m. pasiūlymus dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 peržiūros; apgailestauja dėl sprendimo po daugelį metų trukusios aklavietės juos atsiimti neturint aiškių veiksmų gairių, tvarkaraščio ar prasmingų konsultacijų, taip prarandant svarbią galimybę modernizuoti esamą ir pasenusią sistemą; ***primygtinai rekomenduoja Komisijai išnagrinėti skirtingus nacionalinius teisės aktus ir kultūrą, susijusius su galimybe***

nustatytų naują ES atvirumo ir visuomenės galimybės susipažinti su dokumentais standartą;	***susipažinti su dokumentais, be kita ko, tose valstybėse narėse, kuriose taikomi aukštesni skaidrumo standartai nei Sąjungos lygmeniu;*** ragina Komisiją atidėti atnaujintą pasiūlymą, pagal kurį išimtys būtų taikomos tik būtinais atvejais ir kuris nustatytų naują ES atvirumo ir visuomenės galimybės susipažinti su dokumentais standartą;

Or. en

Pakeitimas 106
Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija atsiėmė savo 2008 ir 2011 m. pasiūlymus dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 peržiūros; apgailestauja dėl sprendimo po daugelį metų trukusios aklavietės juos atsiimti neturint aiškių veiksmų gairių, tvarkaraščio ar prasmingų konsultacijų, taip prarandant svarbią galimybę modernizuoti esamą ir pasenusią sistemą; ragina Komisiją atidėti atnaujintą pasiūlymą, pagal kurį išimtys būtų taikomos tik būtinais atvejais ir kuris nustatytų naują ES atvirumo ir visuomenės galimybės susipažinti su dokumentais standartą;	12. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija atsiėmė savo 2008 ir 2011 m. pasiūlymus dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 peržiūros; ***labai*** apgailestauja dėl sprendimo po daugelį metų trukusios aklavietės juos atsiimti neturint aiškių veiksmų gairių, tvarkaraščio ar prasmingų konsultacijų, taip prarandant svarbią galimybę modernizuoti esamą ir pasenusią sistemą; ragina Komisiją atidėti atnaujintą ***platesnių užmojų*** pasiūlymą, pagal kurį išimtys būtų taikomos tik būtinais atvejais ir kuris nustatytų naują ES atvirumo ir visuomenės galimybės susipažinti su dokumentais standartą;

Or. en

Pakeitimas 107
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

12. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija atsiėmė savo 2008 ir 2011 m. pasiūlymus dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 peržiūros; apgailestauja dėl sprendimo po daugelį metų trukusios aklavietės juos atsiimti neturint aiškių veiksmų gairių, tvarkaraščio ar prasmingų konsultacijų, taip prarandant svarbią galimybę modernizuoti esamą ir pasenusią sistemą; ragina Komisiją atidėti atnaujintą pasiūlymą, pagal kurį išimtys būtų taikomos tik būtinais atvejais ir kuris nustatytų naują ES atvirumo ir visuomenės galimybės susipažinti su dokumentais standartą;	12. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija atsiėmė savo 2008 ir 2011 m. pasiūlymus dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 peržiūros; apgailestauja dėl sprendimo po daugelį metų trukusios aklavietės juos atsiimti neturint aiškių veiksmų gairių, tvarkaraščio ar prasmingų konsultacijų, taip prarandant svarbią galimybę modernizuoti esamą ir pasenusią sistemą; ragina Komisiją atidėti atnaujintą pasiūlymą, pagal kurį išimtys būtų taikomos tik būtinais atvejais ir kuris nustatytų naują ***plataus užmojo*** ES atvirumo ir visuomenės galimybės susipažinti su dokumentais standartą;

Or. fi

Pakeitimas 108
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija atsiėmė savo 2008 ir 2011 m. pasiūlymus dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 peržiūros; apgailestauja dėl sprendimo po daugelį metų trukusios aklavietės juos atsiimti neturint aiškių veiksmų gairių, tvarkaraščio ar prasmingų konsultacijų, taip prarandant svarbią galimybę modernizuoti esamą ir pasenusią sistemą; ragina Komisiją ***atidėti*** atnaujintą pasiūlymą, ***pagal kurį išimtys būtų taikomos tik būtinais atvejais ir kuris nustatytų naują ES atvirumo ir visuomenės galimybės susipažinti su dokumentais standartą***;	12. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija atsiėmė savo 2008 ir 2011 m. pasiūlymus dėl Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 peržiūros; apgailestauja dėl sprendimo po daugelį metų trukusios aklavietės juos atsiimti neturint aiškių veiksmų gairių, tvarkaraščio ar prasmingų konsultacijų, taip prarandant svarbią galimybę modernizuoti esamą ir pasenusią sistemą; ragina Komisiją ***pateikti*** atnaujintą pasiūlymą, ***į kurį būtų įtraukta ESTT ir EŽTT praktika ir kuriame būtų atsižvelgta į EP rekomendacijas, įskaitant jo 2011 m. poziciją***;

Or. en

Pakeitimas 109
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. pabrėžia, kad ES institucijoms priimant oficialius dokumentus ar ataskaitas, kurios turi poveikį valstybėms narėms ar jų piliečiams, juose turi būti nurodyti juos parengusių pareigūnų ir (arba) ekspertų vardai ir pavardės; pabrėžia, kad ES piliečių teisė žinoti tokių dokumentų autorių tapatybę yra svarbesnė už būtinybę, prireikus ir jei taikytina, apsaugoti tokius dokumentus arba ataskaitas parengusių asmenų teises į privatumą;

Or. pl

Pakeitimas 110
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. ragina Europos Parlamentą rodyti gerą pavyzdį ir proaktyviai atskleisti dokumentus laikantis savo nustatytos praktikos dėl teisėkūros skaidrumo, šį požiūrį taikant ir administraciniams dokumentams, be kita ko, koordinacinių pasitarimų darbotvarėms bei protokolams ir Biuro dokumentams, įskaitant Generalinio sekretoriaus raštus;

Or. it

Pakeitimas 111
Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. pabrėžia, kad reikia užtikrinti didesnį skaidrumą ir proaktyvią prieigą prie ES agentūrų dokumentų; ragina Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrą (EUAA) laiku suteikti Europos Parlamentui prieigą prie savo informacijos ir analizės apie saugias kilmės šalis ir saugias trečiąsias valstybes, laikantis EUAA reglamento 12 straipsnio 4 dalies, kad būtų sustiprinta demokratinė priežiūra;

Or. en

Pakeitimas 112
Georgiana Teodorescu, Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. primygtinai pabrėžia, kad bet kokios galimybės visuomenei susipažinti su ES dokumentais ar informacija išimtys turi būti nagrinėjamos kiekvienu konkrečiu atveju, atsižvelgiant į tai, kad galimybė susipažinti su tokiais dokumentais yra taisyklė, o šios taisyklės išimtys yra griežto aiškinimo klausimas;

Or. en

Pakeitimas 113
Georgiana Teodorescu, Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12b. pabrėžia, kad ES institucijoms priimant oficialius dokumentus ar

ataskaitas, kurios turi poveikį valstybėms narėms ar jų piliečiams, juose turi būti nurodyti juos parengusių pareigūnų ir (arba) ekspertų vardai ir pavardės; pabrėžia, kad ES piliečių teisė žinoti tokių dokumentų autorių tapatybę yra svarbesnė už būtinybę, prireikus ir jei taikytina, apsaugoti tokius dokumentus arba ataskaitas parengusių asmenų teises į privatumą;

Or. en

Pakeitimas 114
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. rekomenduoja skubiai spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą tobulinant vidaus procedūras, skiriant pakankamai išteklių ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių įsipareigojimų ir skatinti visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą;	13. rekomenduoja skubiai spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą tobulinant vidaus procedūras, skiriant pakankamai išteklių ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių įsipareigojimų ir skatinti visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą; ***rekomenduoja, kad ES institucijos, įstaigos, organai ir agentūros savo atitinkamose svetainėse nurodytų, kokia informacija turi būti įtraukta į paraišką dėl susipažinimo su dokumentais pagal Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001, kad būtų supaprastintas paraiškų nagrinėjimas;***

Or. pl

Pakeitimas 115
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ***rekomenduoja skubiai*** spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą tobulinant vidaus procedūras, skiriant pakankamai išteklių ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių įsipareigojimų ir skatinti visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą;	13. ***pakartoja primygtinį raginimą Komisijai*** spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą ***taikant proaktyvų požiūrį,*** tobulinant vidaus procedūras, skiriant pakankamai išteklių ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių įsipareigojimų ir skatinti visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą;

Or. en

Pakeitimas 116
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Nikola Minchev, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. rekomenduoja skubiai spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą tobulinant vidaus procedūras, skiriant pakankamai išteklių ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių įsipareigojimų ir skatinti visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą;	13. rekomenduoja skubiai spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą tobulinant vidaus procedūras, skiriant pakankamai išteklių ***remiantis kruopščiu poreikių įvertinimu*** ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių įsipareigojimų ir skatinti visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą;

Or. en

Pakeitimas 117
Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. rekomenduoja skubiai spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą tobulinant vidaus	13. rekomenduoja skubiai spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą tobulinant vidaus

procedūras, skiriant pakankamai išteklių ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių įsipareigojimų ir skatinti visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą;	procedūras, skiriant pakankamai ***žmogiškųjų ir finansinių*** išteklių ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių įsipareigojimų ir skatinti visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą;

Or. en

Pakeitimas 118
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. rekomenduoja ***skubiai*** spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą tobulinant vidaus procedūras, skiriant pakankamai išteklių ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių įsipareigojimų ir skatinti visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą;	13. rekomenduoja ***nedelsiant*** spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą tobulinant vidaus procedūras, skiriant pakankamai išteklių ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių įsipareigojimų ir skatinti visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą;

Or. fi

Pakeitimas 119
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. rekomenduoja skubiai spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą tobulinant vidaus procedūras***, skiriant pakankamai išteklių*** ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių ***įsipareigojimų ir skatinti*** visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą;	13. rekomenduoja skubiai spręsti kartotinių paraiškų nagrinėjimo sisteminių vėlavimų klausimą tobulinant vidaus procedūras ir užtikrinant laiku vykdomą ir skaidrią komunikaciją su pareiškėjais, siekiant nepažeisti teisinių ***pareigų, taip remiant*** visuomenės pasitikėjimą bei dalyvavimą;

Or. sk

Pakeitimas 120
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. ragina užtikrinti, kad atsisakymas leisti susipažinti su dokumentais būtų pagrįstas konkrečiomis su kiekvienu atveju susijusiomis priežastimis ir apie tai būtų pranešama nepagrįstai nedelsiant, vadovaujantis neseniai suformuota jurisprudencija; ragina nustatyti pagreitintą Europos ombudsmeno ar Teisingumo Teismo peržiūros procedūrą, visų pirma su viešuoju interesu susijusiais atvejais;

Or. it

Pakeitimas 121
Georgiana Teodorescu, Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. pažymi, kad, kalbant apie Europos pareigūnus ar ekspertus, rengiančius valstybėms narėms įtakos turinčias ataskaitas ar dokumentus, teisė žinoti jų vardus ir pavardes yra svarbesnė nei bet kokia galima taikytina šių asmenų asmens duomenų apsauga;

Or. en

Pakeitimas 122
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (naja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13b. ragina ES institucijas, įstaigas, organus ir agentūras parengti privalomas, nuolat vykdomas mokymo programas, skirtas visiems darbuotojams, ypatingą dėmesį skiriant tiems, kurie tvarko dokumentus ir dalyvauja sprendimų priėmimo procesuose, kad būtų skatinama vidaus kultūra, kuria užtikrinamas skaidrumas, atskaitomybė ir geras valdymas;

Or. it

Pakeitimas 123
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pabrėžia, kad***, siekiant vykdyti viešąją kontrolę,*** skaidrumas ir ***galimybė susipažinti su*** ES institucijų, įstaigų***, tarnybų*** ir agentūrų ***dokumentais*** turi būti taisyklė ir kad ***reikia*** griežtai ***aiškinti tos taisyklės išimtis***, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą, susijusį su informacijos atskleidimu;	14. pabrėžia, kad skaidrumas ir ***proaktyvus*** ES institucijų, ***organų,*** įstaigų ir agentūrų ***turimų dokumentų skelbimas*** turi būti taisyklė ir kad ***bet koks sprendimas neleisti visuomenei susipažinti su dokumentais turi būti aiškinamas*** griežtai, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą, susijusį su informacijos atskleidimu***, ir grindžiamas aiškiai ir griežtai apibrėžtomis teisinėmis išimtimis, kartu pateikiant pagrįstą ir konkretų pagrindimą, kad būtų galima vykdyti viešąją kontrolę užtikrinant, kad piliečiai suprastų atsisakymą leisti susipažinti su dokumentais ir prireikus galėtų pasinaudoti turimomis teisių gynimo priemonėmis***;

Or. en

Pakeitimas 124
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pabrėžia, kad, siekiant vykdyti viešąją kontrolę, skaidrumas ir galimybė susipažinti su ES institucijų, įstaigų, tarnybų ir agentūrų dokumentais turi būti taisyklė ir kad reikia griežtai aiškinti tos taisyklės išimtis, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą, susijusį su informacijos atskleidimu;	14. pabrėžia, kad, siekiant vykdyti viešąją kontrolę, skaidrumas ir galimybė susipažinti su ES institucijų, įstaigų, tarnybų ir agentūrų dokumentais turi būti taisyklė ir kad reikia griežtai aiškinti tos taisyklės išimtis, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą, susijusį su informacijos atskleidimu; ***ragina Komisiją užtikrinti didesnį skaidrumą, susijusį su sutartimis su trečiosiomis šalimis; ragina Komisiją rodyti daugiau iniciatyvos ir skelbti kuo daugiau informacijos apie viešųjų pirkimų procedūras;***

Or. pl

Pakeitimas 125
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pabrėžia, kad***, siekiant vykdyti viešąją kontrolę,*** skaidrumas ir galimybė susipažinti su ***ES institucijų, įstaigų, tarnybų ir agentūrų*** dokumentais turi būti taisyklė ***ir kad reikia griežtai aiškinti tos taisyklės išimtis, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą, susijusį su*** informacijos ***atskleidimu***;	14. pabrėžia, kad skaidrumas ir galimybė susipažinti su dokumentais turi būti taisyklė***, o dėl išimčių turi būti sprendžiama tuo metu, kai rengiami atitinkami dokumentai, ir jomis gali būti remiamasi tik tais atvejais, kai tai būtina ir pagrįsta konkrečia, realia ir numatoma žala; ragina nustatyti nepriklausomos priežiūros mechanizmus, skirtus kasmet peržiūrėti*** informacijos ***įslaptinimo ir išslaptinimo praktiką***;

Or. it

Pakeitimas 126
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pabrėžia, kad, siekiant vykdyti viešąją kontrolę, skaidrumas ir galimybė susipažinti su ES institucijų, įstaigų, tarnybų ir agentūrų dokumentais turi būti taisyklė ir kad reikia griežtai aiškinti tos taisyklės išimtis, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą, susijusį su informacijos atskleidimu;	14. pabrėžia, kad, siekiant vykdyti viešąją kontrolę ***ir užtikrinti demokratinį patikimumą***, skaidrumas ir galimybė susipažinti su ES institucijų, įstaigų, tarnybų ir agentūrų dokumentais turi būti taisyklė ir kad reikia griežtai aiškinti tos taisyklės išimtis, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą, susijusį su informacijos atskleidimu;

Or. fi

Pakeitimas 127
Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. susirūpinęs pažymi, kad šiuo metu piliečiai gali ginčyti atsisakymą leisti susipažinti su dokumentais arba vėlavimą pateikti atsakymą į paraišką tais atvejais, kai praleistas terminas, tik pateikdami skundą Europos ombudsmenui, kurio rekomendacijos, deja, nėra teisiškai privalomos, arba institucijos sprendimą apskųsdami ES Teisingumo Teismui, o tai reiškia ypač ilgą ir brangų procesą, kurio baigtis neaiški, ir nepagrįstą naštą, kuri atgraso piliečius, norinčius ginčyti sprendimą atsisakyti leisti (iš dalies) susipažinti su dokumentais; pabrėžia, jog praktiškai tai reiškia, kad nėra veiksmingos teisių gynimo priemonės esant neigiamam sprendimui dėl paraiškos dėl galimybės susipažinti su dokumentais; vis dėlto ragina ES institucijas visapusiškai ir greitai imtis

tolesnių veiksmų, susijusių su Europos ombudsmeno sprendimais ir rekomendacijomis; ragina ES institucijas, organus, įstaigas ir agentūras nustatyti spartesnes, prieinamesnes ir dar paprastesnes skundų dėl atsisakymo leisti susipažinti su dokumentais nagrinėjimo procedūras ir priemones, kuriomis užtikrinama, kad, kai reikia, piliečiai galėtų ginčyti sprendimus; atsižvelgdamas į tai, rekomenduoja paskirti vyresniuosius pareigūnus ar nepriklausomus ekspertus, kuriems būtų pavesta per pagrįstą terminą peržiūrėti skundus, susijusius su paraiškomis dėl galimybės susipažinti su dokumentais; pabrėžia, kad naštos padengti labai dideles bylinėjimosi išlaidas primetimas pilietinei visuomenei daro neigiamą poveikį jos teisei kreiptis į teismą dėl galimybės susipažinti su dokumentais, kuri yra viena iš pagrindinių teisių, nustatyta Chartijos 42 straipsnyje, ir pažeidžia jos teisę į veiksmingą teisinę gynybą pagal Chartijos 47 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 128
Mariusz Kamiński

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. pabrėžia pareigą išsamiai ir tiksliai registruoti visus veiksmus, kurių ėmėsi Komisijos nariai ir Europos Komisijos pareigūnai, vykdydami savo oficialias pareigas; mano, jog nepriimtina, kad susitikimai, kuriuose Komisijos nariai ir kiti aukšto rango pareigūnai dalyvauja vykdydami savo oficialias pareigas (tai patvirtina kelionės, apgyvendinimo ir dienpinigių finansavimas iš Europos Sąjungos biudžeto), yra netinkamai registruojami ir kad jų veikla nuslepiama

nuo visuomenės, kaip yra Komisijos narių dalyvavimo Bilderbergo grupės susitikimuose atveju; pabrėžia, kad tokia praktika prieštarauja skaidrumo ir viešosios atskaitomybės principams ir kelia klausimų dėl galimų interesų konfliktų ir išorės įtakos Europos Sąjungos politikai; ragina Komisiją parengti tikslius tokių susitikimų protokolus ir užtikrinti jų skaidrumą bei viešą prieinamumą, nes tai iki šiol nebuvo tinkamai įgyvendinta;

Or. en

Pakeitimas 129
Georgiana Teodorescu, Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. pritaria pilietinės visuomenės raginimui, kad visus viešus Europos Sąjungos Teisingumo Teismo posėdžius būtų galima stebėti internetu, kaip tai yra kai kuriuose nacionaliniuose ir tarptautiniuose teismuose, pvz., Prancūzijos Konstituciniame Teisme ir Europos Žmogaus Teisių Teisme;

Or. en

Pakeitimas 130
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. pritaria pilietinės visuomenės raginimui, kad visi vieši Europos Sąjungos Teisingumo Teismo posėdžiai būtų tiesiogiai transliuojami internetu,

kaip jau yra daroma kai kuriuose nacionaliniuose ir tarptautiniuose teismuose, pavyzdžiui, Prancūzijos Konstituciniame Teisme ir Europos Žmogaus Teisių Teisme;

Or. pl

Pakeitimas 131
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. ragina užtikrinti visapusišką skaidrumą, susijusį su dirbtinio intelekto sistemų naudojimu priimant ES institucijų sprendimus ir joms vykdant procedūras, įskaitant išsamios informacijos apie algoritmus, mokymo medžiaga ir poveikio vertinimų skelbimą;

Or. it

Pakeitimas 132
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Nikola Minchev, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. pabrėžia, kad žinių apie tai, ar dokumentai iš tikrųjų egzistuoja, trūkumas gali trukdyti piliečiams pasinaudoti savo teise prašyti leisti susipažinti su dokumentais; pabrėžia, kad galimybė piliečiams suprasti bei visapusiškai sekti teisėkūros proceso pažangą ir jame dalyvauti yra Sutartyse ir Chartijoje nustatytas teisinis reikalavimas ir pamatinis demokratinės kontrolės ir apskritai demokratijos reikalavimas;	15. pabrėžia, kad žinių apie tai, ar dokumentai iš tikrųjų egzistuoja, trūkumas gali trukdyti piliečiams pasinaudoti savo teise prašyti leisti susipažinti su dokumentais; pabrėžia, kad galimybė piliečiams suprasti bei visapusiškai sekti teisėkūros proceso pažangą ir jame dalyvauti yra Sutartyse ir Chartijoje nustatytas teisinis reikalavimas ir pamatinis demokratinės kontrolės ir apskritai demokratijos reikalavimas; ***todėl ragina tiek ES, tiek nacionaliniu lygmeniu***

vykdyti tikslines informuotumo didinimo ir informavimo kampanijas, siekiant informuoti piliečius apie jų teises susipažinti su dokumentais ir apie esamas priemones bei procedūras, kuriomis jie gali naudotis.

Or. en

Pakeitimas 133
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. pabrėžia, kad žinių apie tai, ar dokumentai iš tikrųjų egzistuoja, trūkumas gali trukdyti piliečiams pasinaudoti savo teise prašyti leisti susipažinti su dokumentais; pabrėžia, kad galimybė piliečiams suprasti bei visapusiškai sekti teisėkūros proceso pažangą ir jame dalyvauti yra Sutartyse ir Chartijoje nustatytas teisinis reikalavimas ir pamatinis demokratinės kontrolės ir apskritai demokratijos reikalavimas;	15. pabrėžia, kad žinių apie tai, ar dokumentai iš tikrųjų egzistuoja, trūkumas gali trukdyti piliečiams pasinaudoti savo teise prašyti leisti susipažinti su dokumentais; pabrėžia, kad galimybė piliečiams suprasti bei visapusiškai sekti teisėkūros proceso***, įskaitant teisėkūros procedūrose dalyvaujančių parengiamųjų organų vykdomą procesą,*** pažangą ir jame dalyvauti ***bei turėti prieigą prie visos susijusios informacijos*** yra Sutartyse ir Chartijoje nustatytas teisinis reikalavimas ir pamatinis demokratinės kontrolės ir apskritai demokratijos reikalavimas;

Or. en

Pakeitimas 134
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. pabrėžia, kad tarptautiniai susitarimai turi privalomą teisinį poveikį ir formuoja ES teisės aktų raidą; todėl

primygtinai tvirtina, kad būtina užtikrinti visišką skaidrumą viso derybų proceso metu, suteikiant Europos Parlamento nariams galimybę laiku ir nevaržomai susipažinti su visais susijusiais dokumentais; primena, kad pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnį Europos Parlamentas turi būti nedelsiant ir visapusiškai informuojamas visais šios procedūros etapais;

Or. en

Pakeitimas 135
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. ragina proaktyviai ir laiku skelbti visus Tarybos parengiamuosius dokumentus, skirtus tarpinstitucinėms deryboms, be kita ko, įvairių valstybių narių pozicijas, vadinamuosius keturių skilčių dokumentus ir tarptautinių susitarimų tekstus, dėl kurių deramasi, ir nustatyti, kad jų skelbimas būtų standartinė praktika visuose sprendimų priėmimo proceso etapuose, laikantis Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintų demokratinio dalyvavimo principų;

Or. it

Pakeitimas 136
Tomáš Zdechovský

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. pabrėžia, kad skaidrumas turi būti

neatsiejamas nuo atskaitomybės; ragina nustatyti, kad Europos ombudsmenas kasmet atliktų auditą, kaip institucijos laikosi skaidrumo įsipareigojimų, įskaitant konkrečius nepagrįsto atsisakymo ar vėlavimo suteikti prieigą atvejus;

Or. en

Pakeitimas 137
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. pabrėžia, kad skaidrumas ir visapusiška galimybė susipažinti su ES institucijų turimais dokumentais turi būti taisyklė ir kad reikia griežtai aiškinti tos taisyklės išimtis, atsižvelgiant į viršesnį viešąjį interesą, susijusį su informacijos atskleidimu;

Or. pl

Pakeitimas 138
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. ragina Europos Parlamento svetainėje įdiegti naudotojams patogią sistemą, pagal kurią kiekvieną vardinį balsavimą, dokumentą, dėl kurio balsuota, ir balsavimo rezultatus būtų galima filtruoti pagal frakciją ir EP narį;

Or. en

Pakeitimas 139
Gaetano Pedulla'

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15b. ragina taikyti prezumpciją, kad visais atvejais, kai prašomas atskleisti dokumentas ar komunikacija yra susiję su viešojo intereso klausimais ar reikšmingais ginčais, kaip, pavyzdžiui, derybų dėl COVID-19 vakcinų ir jų įsigijimo atveju, jie turi būti visiškai atskleidžiami, išimtis leidžiant taikyti tik esant konkrečioms ir įtikinamoms priežastims; ragina nedelsiant peržiūrėti atsisakymo atvejus, susijusius su tokiais klausimais;

Or. it

Pakeitimas 140
Jadwiga Wiśniewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15b. ragina ES institucijas visapusiškai laikytis ESTT sprendimo byloje T-540/1 dėl galimybės susipažinti su trilogo dokumentais; primygtinai ragina ES institucijas, visų pirma Tarybą, tobulinti savo taisykles ir procedūras, susijusias su teisėkūros skaidrumu;

Or. pl

Pakeitimas 141
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Malik Azmani, Lucia Yar, Nikola Minchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15b. primygtinai ragina ES ir valstybes nares taikyti Atitikties Orhuso konvencijai komiteto ir Ombudsmeno išvadas ir rekomendacijas, kartu laikantis savo tarptautinių įsipareigojimų pagal Orhuso konvenciją ir teisinės valstybės principo;

Or. en